

# La Voz de Asturias

Franko concertado

DIARIO DE INFORMACIÓN

Precio: 10 céntimos

Año X || Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 1482

OVIEDO—Jueves, 7 de Enero de 1932

Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5 || Núm. 2.720

## LA ACTUALIDAD POLITICA NACIONAL

Se planteó un amplio debate en la Cámara popular sobre los sucesos desarrollados en Arnedo, de Logroño, estimando el ministro de la Gobernación que se ha hecho un relato apasionado y rechazando el jefe del Gobierno los ataques a la Benemérita y a su jefe, general Sanjurjo, el que, como las fuerzas de su mando, seguirán prestando absoluto acatamiento al poder civil

### Se deja en suspenso la aplicación de la reforma de las plantillas de los funcionarios

#### EL DISCURSO DE MAURA

El exministro señor Maura, pronunció su discurso el próximo domingo, día 10, en el Cine de la Opera.

La conferencia será radiada.

#### HABLANDO CON EL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno recibió esta mañana en el Ministerio de la Guerra al general Núñez del Prado y al Nuncio Apostólico.

Hablando con los periodistas, que le preguntaron por noticias de los sucesos de Arnedo, dijo que se había enviado a dicho pueblo al gobernador de Vizcaya.

Desmintió el señor Azafia la noticia circulada de que se vaya a declarar la huelga general en Madrid.

Al advertirle los periodistas que circulaban hojas en ese sentido, volvió a insistir en que no había nada de cierto.

#### AUDIENCIA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El Presidente de la República recibió esta mañana en Palacio al Comité Central de la Cruz Roja, al director general de Registros señor Fernández Clérigo, al de Telégrafos y otros.

#### LA PRORROGA DE LOS PRESUPUESTOS

El decreto que facilitaron en el Ministerio de Hacienda sobre los presupuestos, dispone que continúen rigiendo durante el primer trimestre del presente año los presupuestos de gastos e ingresos del año anterior.

Se autoriza a los jefes de servicio de todos los Ministerios donde se realizan obras por administración, para que satisfagan los gastos durante el mes de Enero con las cantidades que una orden del Ministerio de Hacienda de 30 de Diciembre último les autorizó para retener en sus cajas.

Se declara en suspenso la aplicación de la reforma llevada a cabo durante el año último de las plantillas de los diferentes Cuerpos de

la Administración del Estado, en tanto las Cortes no resuelvan lo que haya de hacerse sobre este particular.

También facilitaron en el Ministerio datos con las cifras del primer trimestre, y una amplia nota explicativa acerca de los créditos autorizados.

#### PARA LAS FAMILIAS DE LOS GUARDIAS ASESINADOS

El Consejo de Administración del Banco de España, en reunión celebrada ayer, acordó conceder un donativo de 25.000 pesetas para repartir entre las familias de los cuatro guardias civiles asesinados en Castillblanco.

#### LA REFORMA AGRARIA

El ministro de Agricultura señor Domingo, manifestó a los periodistas que había pedido al señor Besteiro el proyecto de la reforma agraria, no con el propósito de retardar su discusión, sino con el de que ésta se produzca sobre un proyecto que enfoque la reforma agraria desde el punto de vista de los principios democráticos, como el derecho de la propiedad privada, para que se cumpla su fin social, y se respete y se garantice.

Afirmó que este proyecto constituye un compromiso ineludible para el Gobierno actual. En las Cortes podrán debatirlo en breve.

Luego dió cuenta el señor Domingo de varias visitas, entre ellas la de los miembros del Instituto Geológico, el cual realiza una obra admirable y ejemplar de inspección y documentación sobre la riqueza española.

Los últimos estudios sobre yacimientos potásicos, constituyen una revelación que el Gobierno recogerá en beneficio de la producción española.

Creía el señor Domingo que no se reproduciría esta tarde el debate de ayer en las Cortes.

Sobre lo ocurrido en Arnedo, no tenía más noticias que las publicadas ya por los periódicos.

siones parlamentarias que con él tienen relación.

#### LOS SUCESOS DE JEREZANA

Hace uso de la palabra el señor ALTABA y dice que quiere explicar un ruego sobre los sucesos ocurridos en Jerezana, pero no quiere analizar las causas porque su amistad con algunas personas de aquel pueblo pudiera obligarle a hacerlo de modo parcial. Lo que sí quiere es que se haga justicia, porque ella es la base de la consolidación de la República.

El ministro de GOBERNACION dice que los informes que tiene hasta ahora de los sucesos son incompletos, por la circunstancia de hallarse en interinidad el Gobierno civil de Valencia; pero ha nombrado un delegado especial para que haga un informe detallado sobre lo ocurrido.

El señor ALTABA insiste en sus manifestaciones y en la pretensión de que se nombre un juez especial.

#### EN FAVOR DE INTERESES CANARIOS

El señor GUERRA DEL RIO formula un ruego en favor de los emigrantes canarios que se encuentran en angustiosa situación en Cuba.

Hace un ruego al ministro de Estado sobre la aplicación por parte de Francia de régimen de contingentes para las frutas canarias.

(Entran en la Cámara los diputados socialistas y radicales socialistas, ocupando sus asientos en el banco azul los ministros señores Prieto y Domingo.)

El señor ZULUETA contesta al señor Guerra del Río diciendo que el ministerio labora por la admisión de los productos canarios en Francia, pero en cuanto a la repatriación de los canarios que se encuentran en Cuba, expone las dificultades con que se encuentra el Gobierno para llevar a efecto la repatriación de tantos, dado el gran contingente de españoles que se encuentran en esas circunstancias, cuyo traslado a España obligaría a pedir a la Cámara un crédito extraordinario superior a 112 millones de pesetas.

El señor GUERRA DEL RIO rectifica y agradece las manifestaciones del ministro de Estado.

#### CREACION DE ESCUELAS

El señor SEGOVIA interesa la

creación de siete escuelas en la provincia de Cáceres.

El ministro de INSTRUCCION dice que siente no poder contestar nada hasta que se haga una investigación en aquella provincia.

#### EL SR. AMÓS

El señor AMÓS SABRAS explica un ruego relacionado con los sucesos de Arnedo.

—Voy a exponer—dice—los hechos luctuosos ocurridos, pues los socialistas queremos el respeto a una Ley que emana de la soberanía del pueblo y no de un poder despótico.

Relata el conflicto a que dió lugar el industrial Felipe Muro que invitó a sus obreros a que votasen la candidatura monárquica, y como esos obreros votaron la republicana el señor Muro se mostró molesto y echó a la calle a cinco o seis obreros y con estos hicieron causa hasta veinticinco trabajadores, si bien el hambre hizo claudicar a varios; pero quince quedaron sin trabajo.

Expone las vicisitudes de estos obreros para conseguir el sustento, teniendo algunos que emigrar a América.

Dice que el señor Muro, al intervenir el gobernador y dictar un fallo, le dió palabra de readmitir a los obreros despedidos; pero al cambiarle la primera autoridad provincial, el industrial se creyó desligado del compromiso. El nuevo gobernador le dió un plazo de 72 horas para cumplir lo dispuesto y cuando por no cumplirlo se le fué a encarcelar, se encontraron con que había desaparecido. No se quiso detener a un hijo suyo, aún cuando éste declaró ser el único responsable de todo lo ocurrido en la fábrica.

Relata los incidentes derivados de la falta de cumplimiento de la ley de Trabajo, que obligaron a los obreros a plantear la huelga, causa, luego, del conflicto.

El compañero Oraz—continúa—tenía la garantía de los obreros de que no se producirían alteraciones de orden público.

El día 4 se efectuó una reunión en el Ayuntamiento de Arnedo con la asistencia de cinco concejales socialistas y la clase patronal acordó

admitir al trabajo a los obreros, prescindiendo del señor Muro. El día 5 se reunieron los obreros, dándose cuenta de la solución, que fué acogida con gran júbilo y quisieron expresar éste en una manifestación. La Directiva se opuso por el peligro que el acto pudiera traer, pero los obreros prefirieron celebrarla.

La manifestación iba tranquilamente, hasta el punto de que por la mañana un cabo, bien conocido en Arnedo, se cruzó con un grupo de obreros, a los que dijo: "Esto debe disolverse", por lo cual el compañero Oraz, que iba con los grupos, le llamó la atención.

También un teniente que lleva más de veinte años en Arnedo, intentó por la mañana coaccionar al comercio para que abriera, cosa que le prohibió el compañero Oraz.

Estando en la manifestación en la Plaza de la República, el gobernador se reunió con las clases patronales, llamando a Oraz.

Cuando Oraz bajaba del Ayuntamiento oyó los disparos, y cuando salió al balcón vió numerosos heridos que demandaban auxilio.

El señor BALBONTIN: Eso es una verdadera salvajada.

El señor SABRAS: La guardia civil, rodilla en tierra, amenazaba disparar contra los que intentaban recoger las víctimas. (Grandes rumores).

Esto es lo que dice el compañero Oraz.

Añade que un niño que intentaba huir fué herido por un guardia civil, que fué marcando impactos en la pared hasta dar en el blanco. (Rumores en la izquierda).

El señor PEREZ MADRIGAL: Eso es una salvajada.

El señor SABRAS: Cuando los patronos bajaban del Ayuntamiento vieron que 18 guardias civiles desalojaban la plaza y un cabo al dar a una mujer embarazada un golpe con la culata del fusil, resbaló y cayó, en cuyo momento los guardias comenzaron las descargas.

### La Unión General de Trabajadores dirige un manifiesto a la opinión pública

Madrid.—La Unión General de Trabajadores ha dirigido un manifiesto a las organizaciones obreras y a la opinión pública, en el que dicen están en el caso de examinar la situación creada al país con los sucesos ocurridos.

Del examen han llegado a la conclusión de que no han cambiado los métodos de actuación en la acción social con la proclamación de la República, sobre todo en la intervención de la Guardia civil.

Dice que no hace responsables de los hechos ocurridos a ninguna institución corporativa, pero tampoco puede silenciar su desagrado.

La misma consideración debe tenerse con los que son de Castillblanco como con los de Arnedo. Pero deben darse cuenta de que los problemas sociales no pueden resolverse con las balas de fusil. Al pueblo que tiene hambre hay que darle pan.

La Unión General de Trabajadores es enemiga de la violencia y del desorden, conservando íntegro su fervoroso sentimiento de defensa de la República. Pero todo debe estar condicionado al respeto que los poderes del Estado rindan a los obreros.

La burguesía del campo y de la ciudad tienen el deber de darse cuenta del estado de esos problemas y no deben agudizar su gravedad. Protesta de que no se obligara a los patronos de Arnedo a cumplir la ley.

Entiende que una gran parte de la responsabilidad corresponde a los gobernadores, pues muchos de ellos actúan por sectarismo. Es necesario que sean hombres de ética acreditada, que se dividan de los intereses de partido.

Termina la nota pidiendo al poder público prudencia para utilizar la fuerza y decisión para resolver los problemas sociales. A la opinión le pide seriedad y atención al juzgar los hechos. Y a la masa organizada recomienda que debe mantenerse firme y unánime en los momentos difíciles. Ninguna organización obrera debe mover sus fuerzas aisladamente, sin previo consentimiento de la organización nacional.

Somos, dice, una fuerza perseverante y dispuesta a defender la República, pero es necesario que ésta se muestre sensible y serena a la justicia que demandan los desheredados.

Por su parte, el Comité ejecutivo del partido socialista publica otra nota, solidarizándose con lo expuesto en la nota de la Unión General de Trabajadores.



La encantadora Mercedes Tuya que de «Miss Ferroviaria» ha pasado a ser «Miss Asturias» por el voto del jurado y del público que escuchó el fallo

### La sesión de las Cortes Constituyentes

A las cinco menos cuarto de la tarde comienza la sesión de Cortes. Preside Besteiro. En la Cámara hay poca animación. Sólo están en el banco azul dos ministros, que son el señor Zulueta y el señor Casares Quiroga, de Estado y Gobernación, respectivamente.

#### CAMBIO DE DENOMINACION

El presidente de la CAMARA da cuenta de que por haber cambiado la denominación del ministerio de Fomento, que pasó a llamarse de Obras Públicas, también cambió la denominación de las correspondientes Comi-

### El general Sanjurjo dice que había un plan organizado contra la guardia civil

Madrid.—El "Heraldo de Madrid" publica unas declaraciones del general Sanjurjo, que en parte son idénticas a las publicadas días pasados en "El Sol".

La única novedad es la afirmación de que, a su juicio, los sucesos de Arnedo comprueban que los ataques a la Guardia civil son un plan organizado y que debía desenvolverse en diversas zonas, aprovechando la falta de cultura de las poblaciones rurales.

La Guardia civil, añade, conservará su eficacia, cumpliendo íntegramente su reglamento con el máximo sacrificio y entereza, obedeciendo a la ley y a la justicia.

### Margarita Nelken rechaza las inculpaciones que se le han hecho

Madrid.—El mismo periódico recoge unas manifestaciones de Margarita Nelken, en las que rechaza las acusaciones que contra ella se han hecho en estos días, especialmente contra las del general Sanjurjo.

Dice que se resiste a creer que un militar en activo se atreva a enjuiciar los actos públicos de un diputado.

Añade que en Badajoz ha habido una propaganda extremista con motivo de las elecciones, habiendo diputados que no se sientan en los escaños socialistas, que actuaron al lado del doctor Vallina.

**Con una Zamarra** de las que nosotros le podemos vender, no tenga miedo ni a la nieve ni a las heladas; **EL ESCUDO - Uria, 56 (frente las Normales)** son de mucho abrigo y le cuestan poco dinero.

viva la huelga; según otros, eran gritos hostiles. Es muy posible que al aparecer la manifestación por dos sitios distintos diese la impresión de que iban en actitud hostil a la fuerza pública. Por lo tanto, el Gobierno no tiene informes concretos. Desde el principio del suceso actúan las jurisdicciones civil y militar; pero el Gobierno, en su deseo de tener una información completa, designó a una persona de su confianza, el señor Calviño, que se trasladará a Arnedo para hacer una investigación de lo ocurrido. Cuando tengamos en nuestro poder las tres informaciones, se podrá dictaminar la forma en que ocurrirán los sucesos y las responsabilidades sufrirá la sanción correspondiente; pero es preciso que la Cámara no se deje arrastrar por la pasión.

**RECTIFICACIONES**  
El señor SABRAS rectifica diciendo que cree que el relato dado es veraz. El gobernador se hallaba en las habitaciones interiores y Oraz presenció el suceso desde el balcón. Se muestra confiado en que el Gobierno esclarecerá los hechos para

**Teatro Campoamor**  
SABADO 9 DE ENERO  
Comienzo de la nueva temporada Cinematográfica sonora  
Presentación de la encantadora ANA MARIA CUSTODIO  
La sensacional actriz hispana en la suprema superproducción FOX, totalmente hablada en español  
**CUERPO Y ALMA**  
Con Jorge Lewis, José Alcántara, José Nieto, Rafael Calvo, Enriqueta Soler y Carlos Villarias  
Un drama emocionante de amores tan intensos como peligrosos

hacer justicia. A los socialistas no les interesan las palabras, sino la eficacia de ellas.  
El PRESIDENTE de la Cámara dice que no puede darse al ruego carácter de interpelación. Ruega a los diputados que intervengan, lo hagan sólo para aportar datos.  
El señor RUIZ DEL RIO interviene y dice que los radicales socialistas abrían una investigación, y que por tanto no calificarán los hechos hasta tener los datos necesarios; pero puede decir que coinciden por ahora con las manifestaciones del señor Sabrás.

El señor LLUHI dice que los sucesos de Castilblanco no son como los de Arnedo, porque éstos tienen carácter político, y la Euzkera catalana tiene que definirse en ellos. Entiende que el mecanismo de la Guardia civil y el armamento son inadecuados. El arma larga sólo debe emplearse en las carreteras, pero no en las ciudades, para disolver manifestaciones de mujeres.  
Después de los de Castilblanco ha habido ya diez o doce muertos en manifestaciones.  
Declara que ha visto con disgusto las manifestaciones del general Sanjurjo.

El señor ORTIZ SOLORZANO dice que sus informes no coinciden con los de los socialistas.  
**UN INCIDENTE**  
El señor SEÑALES pide que lo mismo que el Gobierno envió una

**Notas y comentarios de los pasillos de la Cámara**

**DOS REUNIONES**  
Terminada la sesión de la Cámara, concurren al despacho de ministros los señores Azaña, Casares Quiroga, Largo Caballero y De los Ríos, que a la salida no hicieron manifestaciones.  
El ministro de la Gobernación y el Presidente se trasladaron luego al despacho del señor Besteiro, conferenciando con éste largo rato.  
A la salida, el señor Casares Quiroga dijo a los informadores que se había tratado de cosas del Parlamento.

**LO QUE LE EL SR. BESTEIRO**  
Como de costumbre, es presidente de la Cámara recibió a los periodistas, a los que dijo que había algunas interpelaciones entre las que probablemente se contaría la continuación sobre la Confederación Hidrográfica del Ebro. Añadió que en el orden del día iban varias cosas de interés.  
Interrogado sobre la conferencia que acababa de sostener con el señor Azaña, contestó que había tenido por

representación al entierro de las víctimas de Castilblanco, debe enviar ahora otra representación a Arnedo para asistir al de los muertos allí y auxilio a las familias de las víctimas.  
Protesta también de las palabras de Sanjurjo contra la compañera Nelken.

El señor BALBONTIN dice que la Guardia civil pone su reglamento por sobre la Constitución. España no puede ser feudo de la Guardia civil, y cree que ésta no está capacitada para mantener el orden público. Termina diciendo que el general Sanjurjo debía estar en la cárcel. (En una tribuna se oyen aplausos.)

El señor BESTEIRO agita la campanilla, y dice que si en las tribunas se siguen produciendo manifestaciones se verá obligado a desalojarlas.  
El señor SOLORZANO: ¿Qué dice el Gobierno a eso?  
(Los socialistas y radicales-socialistas abuchean al señor Solórzano.)  
El señor BESTEIRO golpea la campanilla y pide al señor Solórzano que hable, pero que no interrumpa.

El señor SOLORZANO, elevando la voz, dice que tiene derecho a hablar y a interrumpir. (Varias voces: ¡No, no!)  
**EL JEFE DEL GOBIERNO**  
El señor AZAÑA empieza diciendo que estaba dispuesto a hablar antes, pero ha querido esperar a que terminaran todos. El Gobierno tiene poco que decir. Yo leería mi discurso de ayer, porque sostengo la misma doctrina. Tengo la seguridad de que el Gobierno hará justicia, pero es necesario acostumbrarse a no aumentar los problemas que puedan presentarse.  
Tened la seguridad de que la Guardia civil, como cualquier otra fuerza pública, estará siempre sometida a la República. Lo que se puede hacer, si está mal organizada, es organizarla. Si no están conformes con el criterio, decidlo. (Rumores de aprobación.)

Creo que la Guardia civil tiene una organización quizá muy dura, por cuanto que es un organismo creado en otros tiempos; pero puede ser modificada, sumando a la iniciativa del Gobierno las de los diputados. Es muy cómodo hablar sin tener responsabilidad, como lo ha hecho el señor Balbontin contra el general que manda la Guardia civil.  
La Guardia civil tiene que seguir como norma absoluta la sumisión al Poder civil. Ni un general ni un cabo tienen intervención en la vida de la República. Si fuera así, o yo o ellos no estaríamos en los puestos.  
Rechaza todas las manifestaciones que se hagan sin responsabilidad.  
Yo—termina diciendo—, como ministro de la Guerra, tengo el sentido claro de la responsabilidad, y rechazo, como ayer, que la República pueda estar mediaticada. (Aplausos.)  
El señor BESTEIRO da por terminado el ruego y se entra en el orden del día.  
La Cámara queda vacía. Se aprueban varios dictámenes y se levanta la sesión a las siete y veinticinco de la tarde.

**Agua Cutánea Castillo**  
Limpia el rostro de impurezas  
cómico hablar sin tener responsabilidad, como lo ha hecho el señor Balbontin contra el general que manda la Guardia civil.  
La Guardia civil tiene que seguir como norma absoluta la sumisión al Poder civil. Ni un general ni un cabo tienen intervención en la vida de la República. Si fuera así, o yo o ellos no estaríamos en los puestos.  
Rechaza todas las manifestaciones que se hagan sin responsabilidad.  
Yo—termina diciendo—, como ministro de la Guerra, tengo el sentido claro de la responsabilidad, y rechazo, como ayer, que la República pueda estar mediaticada. (Aplausos.)  
El señor BESTEIRO da por terminado el ruego y se entra en el orden del día.  
La Cámara queda vacía. Se aprueban varios dictámenes y se levanta la sesión a las siete y veinticinco de la tarde.

**Teatro Jovellanos**  
A las 7 y 114 A las 10 y 112  
Monumental programa de Cine mudo  
Primera y segunda jornada de la soberbia película adaptación de la famosa novela de Victor Hugo  
**LOS MISERABLES**  
Magistral interpretación de Miguel Cabrio y Sandra Milwanoff.  
Mañana: 3.ª y 4.ª jornada, última de LOS MISERABLES

objeto el enterarse de si el Gobierno tenía alguna cosa preparada.  
Crea que la próroga presupuestaria no daría lugar a discusión.  
**SALIDA DE UNA COMISION SOCIALISTA**  
Esta noche, a las 10,35, salió para Arnedo la comisión de diputados

dos de la minoría socialista, que va a asistir al entierro de las víctimas en los recientes sucesos ocurridos en aquel pueblo.  
La forman veinte diputados, presididos por Cordero, en representación de la Unión General de Trabajadores y por el Comité Ejecutivo del partido socialista, el señor Albaraz.

**Teatro del Principado**  
HOY - A las 5 y cuarto - INFANTIL  
Dibujos - Noticiarios - Cómicas  
A las 7 y 114 y 10 y 112  
Ultimas exhibiciones a PRECIOS POPULARES del grandioso éxito de JOSE MOJICA con CARMEN LARRABEITI y MARIA ALBA  
**La Ley del Harem**  
Habla en español.

Cortes por Logroño, señor Sabrás, y del ingeniero señor Orad Torre, que facilitaron detalles de lo ocurrido en aquella provincia en el día de ayer.  
**En Logroño**  
PARO DE 24 HORAS  
Logroño.—Como protesta por los sucesos ocurridos en Arnedo la Unión General de Trabajadores acordó declarar la huelga general por veinticuatro horas.  
A este paro se adherieron los sindicalistas. Por tanto mañana no habrá periódicos, paralizándose el tráfico.  
Versiones llegadas de Madrid aseguran que el gobernador civil ha sido dimitido.  
**JUEZ ESPECIAL**  
Ha sido designado por la Audiencia de Burgos juez especial para los sucesos de Arnedo, el fiscal de la Territorial.  
**MAS VERSIONES**  
Madrid.—Noticias llegadas de Logroño aseguran que al llegar a la plaza pública la Guardia civil, uno de los guardias cayó al suelo y disparándose el fusil, que fué a herir al cabo. Los demás guardias, creyendo que el cabo había sido herido por la multitud, comenzaron a disparar, causando las víctimas.  
La versión dada por el gobernador no coincide con estas versiones. Otros dicen que no se causaron desperfectos en las armas de los guardias, pero un fusil tiene desperfectos en la caja.

**LOS CONFLICTOS SOCIALES EN ESPAÑA**

**En Logroño, y como protesta por lo ocurrido en el pueblo de Arnedo, acerca de lo cual circulan diversas versiones, se declara la huelga general de veinticuatro horas**

**En Madrid**  
LO QUE DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Madrid.—El señor Casares Quiroga dijo esta mañana a los periodistas que el gobernador civil de Logroño había salido a primera hora en automóvil con dirección a Madrid, adonde creía que llegaría a las dos de la tarde.  
Añadió que había ordenado al gobernador civil de Bilbao dispusiera el envío de un delegado a Logroño con objeto de que realice una investigación detallada de lo ocurrido en el pueblo de Arnedo.  
También dijo el señor Casares Quiroga que tuvo hoy nuevas noticias de Arnedo, facilitadas por el gobernador civil interino, que se ha puesto al habla con el alcalde de aquella localidad, enterándose de que allí reina completa tranquilidad.  
Siguió diciendo el ministro que había recibido la visita del diputado a

**LOS HERIDOS ESTAN BIEN ATENDIDOS**

Logroño.—Hoy se practicaron nuevas curas a los heridos que se hallan en el Hospital y en las casas particulares.  
En su casa fué curado Hilario Gil, que presentaba un balazo en un muslo.  
Los otros heridos curados fueron Agustina Herrero, Consuelo Barragán, Rufino Tomás, Restituto y Jesús Pérez, Alejo Cayena, Maximino González y Antonio Morán. Todos ellos presentan heridas de bala o culatazos.  
El Ayuntamiento, como acto de protesta por lo ocurrido, levantó la sesión.

**LA VERSION SOCIALISTA**

Los señores Beaumont y Orad de la Torre han hecho hoy extensos relatos de los sucesos acaecidos en Arnedo y que publican los diarios.  
En líneas generales, coinciden con los términos del discurso pronunciado en la Cámara por el señor Sabrás.  
Todo parece confirmar que, con gritos de mayor o menor violencia, la manifestación era pacífica. Desde luego añade que la Guardia civil ha sido injusta en su actuación y obediencia a la caída de un guardia al que sus compañeros creyeron agredido, y en cuyo momento, sin previa orden, dispararon.  
Añaden esas versiones, que tanto el gobernador como el teniente coronel de la Guardia civil, que se encontraban en el Ayuntamiento, contestaron a las excitaciones del señor Orad para que ordenaran a los guardias no siguieran disparando, encogiéndose de hombros y diciendo que nada podían hacer.

**IMPRESION CONTRARIA**  
El informe del gobernador, así como otros relatos, insisten en que la Guardia civil no fué la primera en disparar y que al hacerlo fué para defenderse.  
**En Badajoz**  
SEIS DETENIDOS POR LOS SUCEOS OCURRIDOS EN FERIA  
Badajoz.—Como consecuencia de las gestiones realizadas por el juez especial nombrado para depurar los sucesos ocurridos en Feria, han sido detenidos seis vecinos de este pueblo, que en una camioneta, convenientemente custodiados, fueron trasladados a la cárcel de Zafra.  
**DETENCIÓN DE UN ALCALDE Y DE UN SECRETARIO**  
Badajoz.—Se confirmó la noticia de haber sido detenidos el alcalde Talarrubia y el secretario del Ayuntamiento. También lo fué el presidente de la Casa del Pueblo, a los que se considera complicados en

**Teatro del Principado**  
HOY - A las 5 y cuarto - INFANTIL  
Dibujos - Noticiarios - Cómicas  
A las 7 y 114 y 10 y 112  
Ultimas exhibiciones a PRECIOS POPULARES del grandioso éxito de JOSE MOJICA con CARMEN LARRABEITI y MARIA ALBA  
**La Ley del Harem**  
Habla en español.

los tristes sucesos de Castilblanco. Todos ellos fueron conducidos a la cárcel de Herrera del Duque.  
**En Huelva**  
HUELGA DE OBREROS DE LA CONFEDERACION  
Huelva.—Ante el anuncio por la Confederación Nacional del Trabajo, de la huelga de los obreros de pesca, el gobernador civil celebró una conferencia con patronos y obreros para ver la manera de hallar una fórmula de arreglo.  
Los informes que se reciben son de que seguramente no estallará el conflicto.

**En Cuenca**  
MITIN DE LOS AGRARIOS  
Cuenca.—Con asistencia de unas tres mil personas, se celebró un mitin, en el que hablaron los diputados a Cortes señores Madariaga, Gil Robles y Fanjul, que se mostraron, como siempre, partidarios de la revisión constitucional.

**Muerto ilustre**  
Fallece el almirante Carranza  
Madrid.—A los 73 años de edad ha fallecido en Madrid el almirante de la Armada y ex ministro de Marina señor Carranza. Actualmente era vicepresidente de los Consejos Superiores de las Ordenes Militares de San Fernando y San Hermenegildo.

**De un suceso**  
Es hallada la anciana Dorotea  
Madrid.—La anciana Dorotea del Monte, que había desaparecido de su domicilio y de ello se culpaba a una hija, fué encontrada en la carretera de Extremadura por unas personas que la condujeron al Hospital; pero como esto se ignoraba ayer, en realidad dicha anciana fué hallada en el Hospital.

**Reparto de juguetes**  
Hubo cabalgata de los "Reyes Magos" en Madrid  
Madrid.—Esta tarde se han repartido infinidad de juguetes entre los niños de la Inclusa y de las escuelas municipales.  
Como todos los años salió la cabalgata de los Reyes Magos, que organiza el "Heraldo de Madrid", y visitó los establecimientos benéficos, dejando juguetes a los niños asilados o enfermos.

**Salida de una comisión socialista**  
Esta noche, a las 10,35, salió para Arnedo la comisión de diputados

**Teatro Jovellanos**  
A las 7 y 114 A las 10 y 112  
Monumental programa de Cine mudo  
Primera y segunda jornada de la soberbia película adaptación de la famosa novela de Victor Hugo  
**LOS MISERABLES**  
Magistral interpretación de Miguel Cabrio y Sandra Milwanoff.  
Mañana: 3.ª y 4.ª jornada, última de LOS MISERABLES

†  
EL SEÑOR  
**Don Venancio Alvarez García Francos**  
Abogado del Ilustre Colegio de Oviedo  
Falleció en esta ciudad el día 6 de Enero de 1932 a los 65 años de edad  
Habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica R. I. P.  
Sus primos don Manuel Alvarez Manzanaeda, don José Alvarez González, doña Remedios y doña Avelina Alvarez y demás familia,  
Ruegan a sus amistades le encomienden a Dios en sus oraciones y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy jueves, a las once, en el templo de San Juan, y acto continuo a la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Gil de Jaz, 8, al cementerio del Salvador, por cuyos favores les quedarán muy agradecidos.  
El duelo se despide en el sitio de costumbre.  
Funeraria de Pedro Guerra.—Rúa, 11.—Teléfono, 3416.

**INFORMACION DEL EXTRANJERO**

**La detención de Gandhi promueve una gran actividad entre los nacionalistas indios**

**REUNION DE AMIGOS DE GANDHI**  
Bombay.—Parece ser que la policía intentó disolver una reunión que celebraban los partidarios de Gandhi, siendo agredidos. Los policías hicieron uso de las armas de fuego, matando a un individuo.  
**LA NUEVA TACTICA DE LOS NACIONALISTAS**  
Bombay.—Han sido detenidos ya un centenar de personalidades indias, amigas de Gandhi, entre ellas significados elementos, como Bogindas, alma de las luchas del

pasado año. Hay otras ocho mujeres detenidas.  
El número de instituciones que han sido declaradas fuera de las leyes asciende ya a 90.  
Las organizaciones nacionalistas han cambiado de táctica en relación a la manera de llevar las luchas del pasado año.  
No hay Consejos de guerra, sino que la autoridad se reconcentra en una sola persona de cada organismo.  
Se toman diferentes medidas por parte de los nacionalistas para despiestar a la policía.

los tristes sucesos de Castilblanco. Todos ellos fueron conducidos a la cárcel de Herrera del Duque.

**En Huelva**  
HUELGA DE OBREROS DE LA CONFEDERACION

Huelva.—Ante el anuncio por la Confederación Nacional del Trabajo, de la huelga de los obreros de pesca, el gobernador civil celebró una conferencia con patronos y obreros para ver la manera de hallar una fórmula de arreglo.  
Los informes que se reciben son de que seguramente no estallará el conflicto.

**En Cuenca**  
MITIN DE LOS AGRARIOS

Cuenca.—Con asistencia de unas tres mil personas, se celebró un mitin, en el que hablaron los diputados a Cortes señores Madariaga, Gil Robles y Fanjul, que se mostraron, como siempre, partidarios de la revisión constitucional.

**SALON TORENO**  
A las 7 y 114 A las 10 y 112  
La preciosísima superproducción CINAEES, de lujosísima presentación  
**SU VIDA INTIMA**  
admirable creación de la Venus del cine BILLIE DOVE  
**BUTACA: Tarde 0,75 Noche 0,50**

**Muerto ilustre**  
Fallece el almirante Carranza

Madrid.—A los 73 años de edad ha fallecido en Madrid el almirante de la Armada y ex ministro de Marina señor Carranza. Actualmente era vicepresidente de los Consejos Superiores de las Ordenes Militares de San Fernando y San Hermenegildo.

**De un suceso**  
Es hallada la anciana Dorotea

Madrid.—La anciana Dorotea del Monte, que había desaparecido de su domicilio y de ello se culpaba a una hija, fué encontrada en la carretera de Extremadura por unas personas que la condujeron al Hospital; pero como esto se ignoraba ayer, en realidad dicha anciana fué hallada en el Hospital.

**Reparto de juguetes**  
Hubo cabalgata de los "Reyes Magos" en Madrid

Madrid.—Esta tarde se han repartido infinidad de juguetes entre los niños de la Inclusa y de las escuelas municipales.  
Como todos los años salió la cabalgata de los Reyes Magos, que organiza el "Heraldo de Madrid", y visitó los establecimientos benéficos, dejando juguetes a los niños asilados o enfermos.

**Los viajeros de comercio**  
Aprueban unas conclusiones que elevarán al Gobierno

Madrid.—Se han reunido en esta capital representaciones de las Asociaciones de Viajantes de Comercio de diferentes provincias, entre ellas Galicia, OVIEDO, Cataluña, etcétera, celebrando un cambio de impresiones y acordando elevar al señor Azaña unas conclusiones para mejorar la clase, y fundar una Escuela de Viajantes, establecer el carnet oficial, etc., etc.

**Los revolucionarios mejicanos**  
Asaltan un Ayuntamiento y resultan cuatro muertos

Méjico.—Varios grupos armados asaltaron el Ayuntamiento de Guadalupe, en el Estado de Zacateca, intentando expulsar a los nuevos concejales.  
La Policía intervino activamente, produciéndose un choque de resultados del cual quedaron cuatro asaltantes muertos y hay más de diez heridos.

**De un atraco**  
Ha sido detenido un supuesto autor del cometido en el Monte de Piedad

Sevilla.—Por gestiones practicadas por la policía, ha sido detenido un sujeto, al que se considera partícipe en el atraco al Monte de Piedad.  
Se han practicado varios registros domiciliarios y se vigilan las carreteras.  
El presidente de la Cámara de Comercio visitó al gobernador civil, pidiéndole que se impida por todos los medios que ocurran estos atracos. El gobernador le dijo que hacía ya cuanto estaba de su parte para evitarlos.

**Reparto de juguetes**  
Hubo cabalgata de los "Reyes Magos" en Madrid

Madrid.—Esta tarde se han repartido infinidad de juguetes entre los niños de la Inclusa y de las escuelas municipales.  
Como todos los años salió la cabalgata de los Reyes Magos, que organiza el "Heraldo de Madrid", y visitó los establecimientos benéficos, dejando juguetes a los niños asilados o enfermos.

**TRADER HORN**  
La película mágica de la Metro Goldwyn Mayer  
Habla en español  
La producción más acabada en cuanto a emoción, interés y sentido de la realidad que hemos visto hasta hoy  
Una bellísima película que nos asombra y nos instruye  
ESTRENO mañana en **PRINCIPADO**  
Se ha vendido ya la mitad de la localidad para este acontecimiento



## Se faculta al alcalde para la provisión del cargo de jefe del Cuerpo de la guardia urbana

### EL CARGO DE JEFE DE LA GUARDIA URBANA

La Comisión de Interior se reunió ayer para tratar de la provisión de la plaza de jefe de la guardia urbana, en relación con la petición de los inspectores y guardias de primera, que piden se provea por turno de categorías, conforme lo han solicitado.

El acuerdo es que se provea conforme al artículo 10 del Reglamento, que da facultades al alcalde para que si lo estima conveniente designe para este cargo a un jefe u oficial del Ejército de la escala activa o de la reserva.

Ante este acuerdo circulaba el rumor de que probablemente este cargo vacante recaería en un comandante de la Zona, muy apreciado en Oviedo y que en la huel-

por los contratistas señores Llona, la colocación del adoquinado y embreado, trabajo que se llevará con gran rapidez, a fin de que cuanto antes puedan comenzar los servicios del tranvía por dicha calle, lo que habrá de facilitar a la Compañía mayores ingresos.

### CONSTRUCCION DE UN EDIFICIO-ESCUELA

En el día de ayer se ha remitido, por conducto del señor Gobernador civil de la provincia, anuncio preventivo por término de cinco días, para la construcción del edificio-escuela del cuarto distrito de esta capital, durante los cuales pueden presentarse reclamaciones escritas en contra del referido acuerdo.

### COMEDOR ESCOLAR

El sábado, día 8, a las once de la mañana, será la inauguración del Comedor Escolar, instalado en las

NURIA, Permanentes a 25 pesetas, escuelas de la calle de la Luna cuyo día se les dará una comida extraordinaria a los niños que recibían la comida de la Cocina Económica, y a cuyo acto están invitadas las autoridades y Prensa.

### ADQUISICION DE ROSALES

Con fecha 5 del corriente, aparece inserto en el "Boletín Oficial" de la provincial, anuncio del Concurso abierto por diez días para la adquisición de rosales y semillas de Reigás para el Parque y jardines municipales, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 3.000 pesetas.

Las condiciones así como la lista de especies que son objeto de este Concurso, están de manifiesto en la Sección de Fomento de la Secretaría municipal.

La apertura de pliegos tendrá lugar en las Consistoriales el día 14 del corriente a las doce.

## CONVOCATORIA

### En Trubia

### CENTRO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA

Se convoca a junta general ordinaria para el día 10 del actual, y hora de las dos y media de la tarde, con arreglo al reglamento, al objeto de elegir Junta Directiva para el ejercicio 1932 y tratar de otros asuntos de gran interés para la marcha de la Agrupación y que figura en el orden del día.—El secretario.—

### Después de unos sucesos

## Pidiendo una indemnización

(De nuestro corresponsal en Gijón)

Los propietarios y conductores de automóviles del servicio público números 4.296 y 7.050, han dirigido al Ayuntamiento un escrito en el que dan cuenta de haber intervenido en el traslado a la Casa de Socorro de las víctimas de los sangrientos sucesos ocurridos ante la fábrica de Moreda en el pasado Diciembre, cumpliendo un deber de humanidad, pero por efecto de la sangre vertida, el interior de los coches sufrió desperfectos, solicitando por ello una indemnización, que dejan al arbitrio de la Corporación municipal.

## El Orfeón Ovetense en su nueva casa

Ya adelantamos la noticia de que el laureado Orfeón Ovetense, tan arraigado en los afectos de la vieja ciudad, ha decidido trasladar su domicilio social a los magníficos salones que hasta ahora ocupó el extinguido aristocrático Casino. La noticia fué bien recibida entre los numerosos socios de entidad tan simpática y laboriosa porque el simple traslado significa un avance en la realización del programa de los proyectos trazados por la aplaudida agrupación ovetense. Pero es preciso poner de relieve el esfuerzo que en todo orden representa la adquisición de esos suntuosos salones para la instalación del Orfeón. Porque no se trata de una simple mudanza, en que las cosas no hayan de sufrir modificación alguna. Por el contrario, el traslado supone un acto heroico, que ha de exigir el concurso de cuantos hoy ven con simpatía y aplauso la labor que vienen desarrollando, cada día con mayor entusiasmo, los elementos directivos de esa masa coral, tan cariñosamente popular y digna de apoyo de los buenos ovetenses. Porque serán muchos a felicitarse de que el Orfeón salga

Lugones, presidente honorario del Orfeón, al ofrecerle su valioso apoyo para que pudiera ser realidad inmediata el proyecto de traslado. Pues cada cual, con sus medios, no debe rehuir el concurso que ahora se demanda. El ovetensismo, esa virtud que tan poco se practica, lo exige. Como la justicia exige también que se rinda el debido homenaje a los actuales directivos de la masa coral. Pocas Sociedades se encontrarán con hombres que rindan tanto trabajo, tan asiduo y tan desinteresado. Son hombres tan inteligentes como abnegados. Debe reconocerse públicamente. Y estamos seguros de que los socios lo entenderán como nosotros y pensarán en el modo de expresar toda la gratitud que se debe a esos directivos tan amantes del Orfeón, tan identificados con él y con tantos afanes por sus progresos, bien visibles a cada hora.

Nosotros, que sabemos de su labor de cada día, no velamos nuestro pensamiento al felicitarles de corazón por el gran éxito que acaban de alcanzar en sus gestiones para ir a la nueva casa y para pedir que se exteriorice el agradecimiento de socios y orfeonistas a los que con tanto tesón y buen fruto trabajan por el florecimiento cada día más acusado de la agrupación ovetensísima.

### NURIA, Peluquería de Niños.

del local en que está establecido y que no reúne condiciones para su desenvolvimiento. También nosotros nos felicitamos de la resolución dictada por la general. Pero es necesario que todos nos hagamos cargo del sacrificio que todo esto supone. Porque desde hoy más que nunca el Orfeón, por lo mismo que ha de ofrecer las máximas comodidades a los socios y a sus familias en las fiestas que organice en sus nuevos elegantes y magníficos salones—lo mejor de que se dispone en Oviedo, y con esto se dice todo y se hace el mayor elogio—, ha de necesitar del apoyo de cuantos sean amantes de toda obra de cultura y de arte. No otra cosa representa en el concierto de las actividades locales la artística agrupación a que nos venimos refiriendo. Porque lo frívolo es lo secundario en el plan de los directivos. Lo principal es todo lo demás: la organización de fiestas que encierran la auténtica manifestación de arte y la organización de actos que sirvan de vehículo a la cultura, a la cultura popular sobre todo, porque el Orfeón, si bien cada día en plano más distinguido, no quiere perder su carácter popular. Es su mayor timbre de gloria. En este ambiente está trazada su brillante historia, que es admiración de todos. Y en esa noble y esforzada empresa hay que prestar la ayuda que los directivos necesitan. Y así lo ha entendido el señor Conde de Santa Bárbara de

### NURIA, Peluquería de Señoras.

### Nota oficial

## Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Oviedo

El día 31 del pasado Diciembre celebró su sesión mensual el pleno de esta Cámara, bajo la presidencia de don Gaspar Ripoll, en la que fueron aprobados los asuntos siguientes:

El acta de la sesión anterior y el acuerdo tomado por la Junta de gobierno en la reunión del día 14 del corriente.

Informar favorablemente una instancia del director del Asilo de Niños Huérfanos del Fresno, que se hizo extensiva al Asilo de Ancianos Desamparados.

Se dió cuenta de los telegramas dirigidos a los señores Presidente de la República y Ministro de Gracia y Justicia.

El pleno quedó enterado de los documentos y efectos que la extinguida Cámara de la Propiedad Urbana de Llanes entregó a esta provincial.

Se dió cuenta de la situación económica de la Cámara en esta fecha.

Se designó al vocal don Teodoro G. Ojea para que sustituya al presidente de la Cámara en la Junta provincial del Censo Electoral, en casos de ausencia o enfermedad.

Se acordó por unanimidad establecer la semana inglesa en los servicios de esta Cámara.

Se despacharon varios asuntos de trámite.

### Ante el 44 aniversario

## Gran animación para el banquete organizado por los elementos ferroviarios

(De nuestro corresponsal en Gijón)

Aumenta la animación en torno del banquete que se celebrará en esta villa organizado para conmemorar el 44 aniversario de la fundación de la Asociación de Ferroviarios españoles, y según noticias que nos facilita la comisión organizadora del mismo, en dicho día habrá un tren especial de regreso para las líneas de Oviedo, Ujo y San Esteban.

Se advierte que el viaje a la villa gradense será gratis a todo el que presente la tarjeta del banquete a celebrar el próximo día 10, así como también que una vez terminado este acto, se organizará una gran fiesta para la que ha sido contratada una reputada orquesta.

El pedido hecho de cartulinas, según los datos de la comisión organizadora, es ya importantísimo, temiéndose haya necesidad de cerrar el plazo de venta de éstas antes de la fecha que se había señalado.

Entre el elemento ferroviario dichos actos están produciendo verdadero entusiasmo.

### LE INTERESA SIEMPRE LEER LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS.

## ¿Qué porvenir espera a nuestra Fábrica nacional de cañones?

(De nuestro corresponsal)

La pauta impuesta por las vacaciones parlamentarias ha retrasado la discusión que en la Cámara ha de entablarse con la creación del Consorcio de las Industrias militares que crea el Estado, para que dentro de él hallen medios de vida las Fábricas de Oviedo, Trubia, Toledo, Sevilla y Murcia.

Estudiado bien el asunto es de presumir que nuestros diputados se opongan a que se lleve a cabo esta disposición del señor Azaña, perjudicial para los intereses del obrero, que hoy, aún dependiendo del Estado, vive de precario, porque los jornales que disfrutan son exiguos con arreglo a las necesidades de los hogares.

Al contrario de otras naciones, que tratan de nacionalizar sus industrias, España trata de poner en manos rapaces aquellas industrias que suponen una larga historia de trabajo y de crédito industrial. Por que de llevarse a cabo la creación del Consorcio, entrarán en éste accionistas que a lo largo del tiempo impondrán su poderío a las indus-

trias que del Consorcio dependan, sin importarles para nada que la mayoría de los obreros de estas Fábricas han dejado y dejarán su juventud y energías en el recinto de las mismas, al pie del horno y del taller, mansa y honradamente laborando por el pan de cada día.

A ello debemos de oponernos los asturianos todos. LA VOZ DE ASTURIAS, que tantas pruebas de afecto ha dado en pró del proletariado astur, bien probado con sus campañas, toma la iniciativa y enarbola como estandarte o bandera de esta cruzada la limpia historia de las dos industrias militares; a quienes afecta el conflicto, ya que conflicto supone para el obrero, el tener que trabajar bajo la cidia económica del accionista.

Prepárese el Estado a nuestras Fábricas, transformándolas para otra posible producción, y entonces no tendremos que recurrir al extranjero cuando necesitemos en España de la adquisición de maquinaria y herramienta, que hoy no se construye en nuestra Patria.

### NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## El gobernador civil de Logroño dice que la guardia civil fué agredida a tiros y tuvo necesidad de defenderse

Madrid.—El gobernador de Logroño ha hecho extensas manifestaciones a los periodistas acerca de los desgraciados sucesos ocurridos en Arnedo.

Dice, resumiendo detalles ya conocidos, que él vió desde el balcón del Ayuntamiento cómo se desarrollaron los sucesos. Desde luego hay que afirmar que los manifestantes hicieron varios disparos, no uno, sino varios disparos contra la Guardia civil, cayendo entonces el cabo herido. Sus compañeros se vieron obligados a defenderse repeliendo la agresión a tiros.

Insiste en que esa es la verdad de los hechos ocurridos.

### LO QUE DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Madrid.—El ministro de la Gobernación, al recibir esta madrugada a los periodistas, les manifestó que se había solucionado la huelga de azucareros en Zaragoza.

Dió cuenta de haber iniciado su conversación con el gobernador civil de Logroño, conversación que tuvo que suspender para ir a despedir al señor Madariaga, que se marcha de embajador a París. Después reanudó la conferencia, pero como el relato es muy minucioso, continuará la conversación mañana.

También dijo que había recibido un telegrama del señor Calviño, dándole cuenta de su llegada a Logroño y de que se disponía a salir para Arnedo.

El señor Calviño asistirá mañana en representación del Gobierno al entierro de las víctimas.

### UNA NOTA DE LA JUVENTUD SOCIALISTA

Madrid.—La Juventud Socialista ha facilitado esta noche una nota diciendo que ha tenido conocimiento, con la más profunda indignación, de los hechos de Arnedo.

El llamamiento constante para que se limitara el poder omnímodo de la Guardia civil no tuvo eco en las alturas. Pero celebraremos, no obstante, que este luctuoso hecho sea el que ponga término a las extralimitaciones de quienes se titulan los sostenedores de la República, pero que actúan siempre contra los más fieles defensores de un régimen democrático, como son los trabajadores.

Agrega que en este sentido deposita la confianza en el Gobierno para que realice la obra de justicia. Si no es así, no tendrá más remedio el pueblo que hacer cumplir, a quien corresponda, el régimen traído por él no para que continúen los privilegios de unos cuantos señores que creen que pueden continuar con los mismos procedimientos.

### ASALTO A UN COMERCIO

Sevilla.—A las ocho y media de la noche penetraron tres atracadores vestidos de oscuro en una tienda de co-

mestibles propiedad de José Ramón Vázquez, situada en la calle de Faustino Alvarez.

Uno de los atracadores saltó al mostrador y cogió una caja con docientas, cincuenta pesetas, amenazando con una pistola al dueño y a su esposa, diciéndoles que él era el "Potaje", y que si gritaban les mataría como había matado al dueño de una taberna hace poco tiempo.

Después de apoderarse del dinero, los ladrones se dieron a la fuga, utilizando un coche que al parecer lleva la matrícula de Madrid, y cuyo número ha sido tomado.

### Nuria, PRINCIPADO, 4—OVIEDO

Teléfono 3146

## De Sociedad

### EL TE BAILE DE AYER

En el hotel Covadonga de esta capital, hubo ayer con motivo de la festividad de Reyes, una brillante fiesta, a la que asistió gran cantidad de distinguidas y bellas señoritas y muchísimos jóvenes de la buena sociedad.

Después del té, se hizo baile, durando éste hasta la hora de cenar.

Tomó parte en la fiesta una aplaudida orquesta.

Entre la numerosa concurrencia recordamos a las señoras de Vaquero, viuda de Villabrille, Cafédo, Prendes Pando, Collantes, Múgica, Rubio, de Meruendano, de Fraile, Martín (don Natalio), de Prendes, de Casares, de Riego, señora viuda de Campo, de Orbón, de González, y señoritas Dorothy Coulter, de Prendes Pando, de Múgica, de Meruendano, de Cubillo, Navia Ossorio, Vaquero, Junquera, Santurio, Rubio, Collantes, Prado, Arias, Beltrán, Martín (don Natalio), de Alonso, González Villamil, Corugedo, Collantes Santa Cruz, Carmina y Angelina Gutiérrez. Durán, Cossío, de Riego, Menéndez de Lueca, Mendizábal, de Santos, de Saavedra Martínez y otras que sentimos no recordar.

### PETICION DE MANO

Por la distinguida dama doña Vicenta Escobedo, viuda de Tamés, y para su hijo el acreditado Procurador de los Tribunales de esta capital don Andrés Tamés, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita de Ribadesella, Juanita del Valle Ampudia.

La boda se celebrará en breve.

Adelantamos nuestra enhorabuena a los futuros contrayentes.

### VIAJES

Hemos tenido el gusto de saludar en ésta al ingeniero director de las Minas de Moreda, don Ramón Díaz Quetcuti.

## Ayer, en el Hospital provincial

Los niños enfermos y acogidos en el Hospital provincial, tuvieron ayer, en medio de los dolores físicos, unas horas de alegría; y de esta obra buena y piadosa se encargaron algunos elementos de la Agrupación de Acción Nacional, al disponer el reparto entre esos internados de numerosos juguetes, de lo más bonito y variado.

Del reparto se hicieron cargo unas señoritas tan bellas como bondadosas, que tuvieron frases de simpatía y de cariño para los pobres enfermitos, que agradecieron con foga el alma este rasgo de generosidad y de afectuosa gentileza de las damitas que ayer recorrieron los pabellones del Hospital.

Fueron estas amables señoritas Telmita Díaz Villamil, Isabel Uria, Pilar Morales, Maruja y Laura Penás, Angelina González Villamil, Emilia Corugedo, María Josefa Alonso, María Luisa Lacazette, Plácida Figar y Carolina Conde.

La Diputación y el director de dicho establecimiento quieren expresar su gratitud por la delicada atención de los indicados señores y de las mencionadas señoritas, que se hicieron acreedores a un sincero aplauso.

## PRIMER ANIVERSARIO

### LA SEÑORA

## Doña Florentina Fernández Pello

### VIUDA DE DON FAUSTINO BANCIELLA

Falleció en su casa de Mieres el día 7 de Enero de 1931, a los 58 de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Sus desconsolados hijos don Manuel, don Cesáreo (ausente), don José (ausente) y don Luis Banciella; hermanos don Martín, doña Pilar y don José Fernández Pello; hija política doña Victoria Iglesias (ausente); hermanos políticos; sobrinos y demás parientes,

Suplican a sus amistades se dignen asistir al funeral de aniversario que se celebrará en la iglesia parroquial de esta villa, mañana viernes, a las diez y media de la mañana, por cuyo favor les quedarán eternamente reconocidos.

# Informaciones de la Región

DESDE SAMA

## Del homenaje a D. Adolfo A. Buyla

Desde que, el otro día, oímos leer, en sesión, la carta en que el distinguido catedrático de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Oviedo, don Benito A. Buyla, dirigió al Alcalde de Langreo para expresarle su agradecimiento por la iniciativa tomada por nuestra primera autoridad local, de dar el nombre de una de nuestras principales calles al nunca bastante llorado don Adolfo A. Buyla, padre de aquél, hemos hecho esfuerzos por conseguir el brillantísimo texto de dicha misiva, que juzgamos de sumo interés publicar, tanto por la belleza literaria que encierra como por las verdades que en ella se contienen.

Dice así:  
"Sr. D. Celso Fernández, Alcalde de Langreo.—Mi querido amigo: su carta y la admirable moción de usted son de las que obligan para toda la vida. Yo sentía un dolor, un dolor sin acritud, un dolor de hombre bueno, al ver cómo el entusiasmo borraba en los republicanos el recuerdo. Pero tenía que ser Langreo el primer pueblo que recobrase la conciencia de sus deberes. Tenía que ser Langreo, el más firme apoyo de las ideas liberales de Asturias, el cimiento de roca de convicción donde se asentó siempre el deseo de República, donde se iniciase la inmortalidad de un hombre que, por sobre todos sus merecimientos, tenía el de ser absolutamente limpio de corazón. Y tenía que ser un hombre de Langreo, un hombre entusiasta y sincero, un republicano de nacimiento y un excelentísimo Alcalde el que recordase a otros Ayuntamientos, de no muy justificada amnesia, el placer de glorificar a sus muertos venerados. ¡Ah, querido amigo! Yo no puedo ser pesimista, pero dudaba en un dilema parecido al de Hamlet: ¿a quién dar la razón? ¿a mi reverencia ciega hacia el recuerdo de mi padre o a la indiferencia de los demás que parece justificar su poco valor? Y esto me torturaba porque parecía darme al oído una lección de egoísmo respecto a mi comportamiento social en lo sucesivo. Claro está que, un instinto de bondad, me llevaba otra vez a mis primitivas inclinaciones. Pero, ahora, con el magnífico acto de usted siento como un bautismo de filantropía y percibo como brillan de nuevo las huellas de mi padre marcándome el camino. Es milagro de usted, amigo mío; es milagro de usted, a lo que siempre corresponderé con todo el afecto que su acción merece. Muchas gracias también en nombre de todos mis hermanos, y extendiendo prodigiosamente mi agradecimiento a esa Corporación municipal. Y... un abrazo, uno de los más sinceros abrazos que yo haya jamás dado en mi vida, Benito A. Buyla."

Por nuestra parte, entendemos y proponemos que, como reparación de estricta justicia a la memoria imprecadera de don Adolfo A. Buyla, los Ayuntamientos de Asturias, haciendo suya la iniciativa del Alcalde de Langreo, debieran honrarlo, con acuerdo análogo al del Municipio langreano, nombre por tantos títulos digno de veneración para los asturianos.

**LABOR DE LA ALCALDIA**  
Sigue el señor Fernández dando muestras continuas de su celo y diligencia en el desempeño de la Alcaldía, pues casi a diario recorre, en unión de concejales de distintas comisiones, la zona rural del concejo, para informarse sobre el terreno de las más perentorias necesidades de los pueblos, a fin de adoptar luego con pleno conocimiento de causa, las medidas conducentes a subsanar deficiencias.

La semana pasada la invirtió el señor Fernández, en gran parte, recorriendo varios pueblos de Cifuentes, acompañado de los concejales del distrito don José Rodríguez y don José González, dos verdaderas adalides de los intereses legítimos de tan importante parroquia.

—Ha publicado la Alcaldía los anunciados bandos sobre higiene de las viviendas, disponiendo, entre otras medidas, la obligación de los propietarios de proceder a la pintura interior de las viviendas que no la hubieren recibido desde hace tres o más años, y concediendo para comenzar estas obras un plazo de quince días. También se advierte a estos propietarios que cada piso o cuarto que constituya habitación independiente, tendrá su correspondiente retrete.

Una vez transcurridos estos plazos, se girarán visitas domiciliarias y se procederá con energía contra quienes no hayan cumplimentado estas disposiciones.

—En la Alcaldía, por haberse recibido algunas quejas sobre el particular, se están adoptando las medidas pertinentes para que por los patronos de todas clases se tenga en cuenta la prohibición contenida en el art. 17 del Decreto de 1.º de Julio de 1931, de emplear a un obrero, fuera de las horas indicadas para el trabajo, durante las horas dedicadas al descanso.

**LAS AGUAS DEL RAIGOSO**  
Según las noticias que a nosotros llegan, en virtud de gestiones llevadas a cabo por la Federación de Sociedades Obreras, está restuelto en principio el asunto que tenía paralizadas las obras de abastecimiento de aguas a Langreo.

Parece ser que entre representaciones de los Ayuntamientos de Laviana y Langreo, se ha llegado a un acuerdo y que éste será firmado dentro de pocos días en el Gobierno civil de la provincia, poniendo así fin a un pleito que había de perjudicar a ambos concejos.

Nos alegraríamos de que esta noticia se confirmase plenamente, para bien de la salud pública y de las buenas relaciones que siempre reinaron entre Langreo y Laviana.

**EN VISITA DE AYUNTAMIENTOS**  
Una comisión de concejales de nuestro Ayuntamiento anda estos días recorriendo los principales Ayuntamientos de la provincia para que, unidos todos, se pueda solicitar y conseguir del Gobierno el que a los presupuestos municipales se puedan llevar impuestos especiales que faciliten el desenvolvimiento económico de los Municipios y para que éstos realicen obras de importancia como escuelas, caminos, etc.

Es de suponer que de este viaje por la provincia salga una verdadera unión de Municipios asturianos y que éstos consigan lo que razonablemente pretenden.



**TRODOGO GRACIA, Sucesor de J. Dubois**  
Surtido completo en gafas, lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo y marina  
Despacho rápido de recetas de señores oculistas  
Precios sin competencia. Véanlo.  
Fruela, 9 - Oviedo - Teléfono 203

**LADILLAS**  
mueren instantáneamente empleando el ACEYTE INGLES. No mancha. Venta Farmacias. Depositario: R. Ceñal, Magdalena, 4. Teléfono 3808.

UN ANUNCIO A TIEMPO EN ESTE PERIÓDICO EQUIVALE A UNA COM. PRA A BAJO PRECIO.

## LAS NECESIDADES QUE SIENTE ABLAÑA

Bajo este epígrafe, hace unos días, hemos narrado a vuela pluma en esta sección algunas de las muchas necesidades que desventuradamente (por no decir vergonzosamente) padece Abaña y estando en nuestro ánimo no dejar inéditas las restantes, con el beneplácito de este popular rotativo—quien por su atención merece nuestro más sincero agradecimiento—continuamos la iniciada campaña denunciadora poniendo sobre el tapete uno de los problemas más vitales que sobre Abaña pesan y que en la actualidad los industriales de la localidad vienen haciendo gestiones, frente a las autoridades regionales, con el fin de conseguir el remedio que se anhela. Trátase del inaudito aislamiento en que se halla Abaña con los demás pueblos del concejo, a pesar de ocupar en importancia el segundo lugar (o así lo atestiguan en las arcas municipales los miles de "duretes" que desembolsa). Para solucionar tal aislamiento—y eso es lo que se gestiona—se precisa construir un puente sobre el río Caudal, con el que Abaña quita de en medio lo que hoy es vergüenza regional. Este calificativo, aunque lo parezca, no tiene ni un átomo de hiperbólico; pues el estado actual de este camino, mejor dicho "caleya", particularmente en el trozo comprendido entre La Pereda y Abaña, no permite el acceso de carruajes. ¡Con decir que el día que aparezca un "auto" en Abaña constituye una "novedad" para estos vecinos, dice bastante! El día que esto ocurra no quedará en sus casas ni un chiquillo! Descartando ya el deficientísimo estado de esta única vía de comunicación existente, hay que añadir que la construcción del tan "cacareado" y soñado puente, evita un recorrido de cuatro kilómetros, el cual se convierte en unos 300 metros, ya que la comunicación de Abaña con la carretera general queda establecida directamente. Ahora bien; nuestras autoridades han prometido (¡tememos que sea otra inyección de optimismo!) satisfacer el justo deseo de este vecindario realizando obra tan magna. ¿Cuándo nos veremos sorprendidos con su acometida? Esperemos...

José Luis Miranda.

DESDE MIERES

## ¿Vuelven a suspenderse las obras del río Caudal?

Ha llegado a nuestro conocimiento que para dentro de breves días está anunciada la paralización de las obras de encauzamiento que se vienen realizando en el río Caudal. Esta determinación ha de obedecer indudablemente a la falta de consignación para proseguir aquéllas. Esta paralización traerá consigo el aumento del contingente de obreros parados que existe en nuestra villa y convendría que se hicieran por parte de nuestro Ayuntamiento nuevas gestiones encaminadas a obtener del Estado nueva consignación para poder proseguir estos trabajos en el río.

El Alcalde, señor Peña, se trasladó anteayer a la capital con objeto de celebrar una entrevista con el señor gobernador, a fin de exponerle esta crisis de trabajo existente y ver los medios de poder hacer frente a la misma.

### LOS OBREROS PARADOS

Con relación a nuestro anterior escrito, sobre la forma de admisión de personal en las obras de construcción del puente de la Perra, se celebró el pasado lunes una reunión en el despacho de la Alcaldía, convocada ésta por la primera autoridad local ante las constantes protestas, de las que también nos hemos hecho eco nosotros. A esta reunión asistió el contratista de las citadas obras, conviniéndose que en cuanto se intensifiquen las labores y sea precisa la ampliación de obreros en las mismas (no siendo aquéllos especializados) los que se vayan colocando serán con preferencia los que en este concejo se encuentran sin trabajo, dando así la precisa autonomía al señor Alcalde para que éste vaya dando relación de aquellos que por sus necesidades necesitan con urgencia trabajo en dichas obras con arreglo a las solicitudes que de personal se vayan haciendo.

### ACADEMIA DE SANTIAGO APOSTOL

En Junta general celebrada por esta Sociedad recreativa y cultural el pasado domingo se hizo nuevo nombramiento de Directiva, siendo designados para la misma los señores siguientes:

Presidente, don Gregorio Martínez; vice, don Pedro Martínez; secretario, don Juan Martínez; vice, don Juan Rodríguez Patón; tesorero, don Pedro Jove; vocales don José Eguidazu y don Emilio Fernández; bibliotecarios, don Manuel Vázquez y don Joaquín García Pulgar.

### JUNTA GENERAL DEL ATE-NEO

Para los últimos días del presente mes celebrará también Junta general la Sociedad cultural, Ateneo Popular de Mieres, estando fijado para la misma un importantísimo orden del día, figurando asuntos de gran interés para la buena marcha de esta institución entre ellos el nombramiento de cargos.

Sin perjuicio de que en días sucesivos nos ocupemos de esta Junta, hemos de recomendar a los señores socios el mayor entusiasmo por la misma y que se ofrezca la sensación de un marcado interés por parte de todos en que esta Sociedad siga su camino ascendente en pro de la cultura popular tomando el impulso y vitalidad precisa para poder acometer obras de mayor trascendencia en aquel orden que tanto interesa a los pueblos.

### AVILES

#### DE INTERES PARTICULAR

Debe de presentarse urgentemente en la Caja de Recluta de Pravia, José María Fernández García.

—En la Conserjería del Ayuntamiento puede recogerse una licencia de caza extendida a nombre de don Ramón García Pérez.

—La Administración de Rentas Públicas de la provincia, recuerda a los industriales y profesionales la obligación de presentar la relación jurada de sueldos, para la liquidación del impuesto de utilidades.

#### DE MARINA

Han sido comprendidos en convocatoria para ingresar en el servicio activo de la Armada, los siguientes inscriptos de este trozo marítimo:

Florentino Vilpedo Muñiz, José González Fernández, Edmundo Rodríguez Fernández, Valentín Guerra Rodríguez, Faustino Gutiérrez Fernández, Manuel García Iglesias, Joaquín Pañeda Menéndez, Joaquín Suárez Suárez, Emilio Granda Viesca, Manuel Vázquez García, Fermín Fernández Gutiérrez y Angel López Fernández.

#### UNA BODA

En la iglesia parroquial de Santo Tomás de Sabugo, se celebró ayer tarde el enlace matrimonial de la bella y elegante señorita Mercedes Fernández López, con el distinguido oficial del Cuerpo de Artillería don Angel López Escobar, de respetable familia de Segovia.

Apadrinaron a la enamorada pareja doña Mercedes López y el ingeniero de Caminos don Pedro Morán Menéndez, primos de la contrayente,

DESDE CECEDA

## La unión de los labradores de Asturias

### ¡FELIZ AÑO NUEVO!

Deseamos de todas veras al cuerpo de Redacción de este popular y querido diario LA VOZ DE ASTURIAS, muy especialmente al culto y dignísimo redactor-jefe don José Díaz y apreciable familia; a los queridos lectores que sufren las tabarras que muy a menudo les damos desde estas columnas, deseando para todos una felicidad colmada de dichas sin fin.

Se marchó el viejo, el 1931, y a fe, que para este humilde cronista ha dejado muy gratos recuerdos. Hemos quedado satisfechos de su comportamiento, porque ya en el ocaso de su vida fugaz nos ha dado la gratísima y por nosotros anhelada satisfacción de ver plasmados en una palpitante y halagüeña realidad, dos ideales que hace tiempo acariciábamos en lontananza y por los que hemos luchado con fe y entusiasmo: de uno ya hablaremos en nuestra próxima crónica, y el otro es la Unión de los labradores de Asturias.

Si; ese movimiento simpático y justificado por lo necesario que se acaba de registrar por primera vez en la historia del labrador, y que por ello tuvo a su lado la opinión pública; y de ahí la victoria; ese entusiasmo, que arranca de lo más hondo del alma, y de su pecho al unísono sale el grito de Unión, ¡grito oculto! de reivindicación que repercute del uno al otro confín de nuestra amada Asturias; esa ansia que se nota en él de dejar la antojana de su casa, donde hasta ahora permaneció inactivo, ajeno e indiferente a todo lo que fuera de ese radio sucediese, para ir a incorporarse al concierto de la vida moderna y tomar parte activa en ella, sacudiendo así el marasmo en que hasta ahora vivió; todo esto sentido hondamente, profundamente, como lo sentimos nosotros, es una alegría muy grande, una satisfacción indescriptible.

Por esto, si el desprecio no se hubiera interpuesto ¡cuánta indignación! nos habría causado un artículo publicado en la Prensa de la región por alguno que, por aberración de la naturaleza, viste pantalones, pues que otro calificativo puede darse a quien escudado tras el vil anónimo, cobardemente y a mansalva, insulta soezmente y llena de oprobios, pidiendo, incluso, la cárcel, para los que impelidos por la simpatía y siguiendo los dictados de su corazón, recorren los pueblos y villas en penosa peregrinación, sufriendo mil penalidades, en plena lucha con los elementos, sin que nada les arredre ni haga vacilar en su plausible empeño de ayudar y defender al labrador, inyectándole entusiasmo y fe en la victoria para que no desmaye en la lucha.

¡La cárcel para estos esforzados paladines de la causa noble del labrador, que trabajan con tanto em-

ostentando la representación del Juzgado don Ramón Rodríguez. En calidad de testigos firmaron el acta matrimonial don Sabino González y don Amalio Fernández.

Después de la ceremonia religiosa los invitados se trasladaron al Hotel Serrana, donde se sirvió un lunch, seguido de baile, que se vió muy animado.

Los recién casados, a los que deseamos toda clase de felicidades, pasarán su luna de miel en Salinas, para trasladarse más tarde a Mahón, donde fijarán su residencia.

Trademar.

peño y abnegación por la reivindicación de éste. que hasta hoy fué, ya lo hemos dicho más veces y no nos cansaremos de repetirlo, "la víctima propiciatoria para todos los abusos, para todas las ambiciones, para todas las injusticias".

La labor de estos señores es una labor altruista, en extremo meritoria, que solo puede negar algún ente despreciable que tenga el corazón cerrado a todo sentimiento noble.

Este artículo en cuestión, bello en la forma, hermoso en estilo, pero ¡cuánta perfidia! ¡cuánta maldad encerraba en su fondo! Todo merced nuevamente del oleaje inmundado de la usura y de la especulación.

Pero nada ha logrado de lo que el autor anónimo se proponía, ya lo sabíamos y por ello no hemos callado, y toda su aviesa intención fué a estrellarse contra la razón tan grande que asistía al labrador.

Sucedió todo lo contrario, y hoy el labrador se lanzó a la lucha, a la conquista de sus derechos violados y ultrajados, llevando enhiesta la bandera de la Unión, y no cesará en su noble empeño hasta conseguir el ramo de laurel símbolo de la victoria.

No lo olviden todos esos que hasta ahora chuparon la miel más azucarada del sudor campesino, y que tantas ronchas les ha levantado este gesto gallardo y viril que han tenido los labradores de Asturias.

Esta crónica ya va resultando algo latosa, pues no contábamos tanto, ¡vale tan poco nuestro rival! y perdonen los queridos lectores, pues al fin y al cabo estos desahogos son muy benéficos para la salud y para el espíritu.

Y para terminar cuatro palabritas sobre este humilde cronista para el señor X.

Somos dos personas distintas y un solo Dios verdadero. Queremos decir con esto, que lo escrito por "Trademar" lo sostiene Alfredo Solares Díaz y lo que escribe éste lo sostiene "Trademar".

Nuestra humilde pluma estuvo siempre y está al servicio del necesitado, particularmente al de la clase labradora, y todas nuestras campañas sostenidas, que ya son algunas, han sido desinteresadas, nunca percibimos ni cinco céntimos por ello, ni tampoco aspiramos a los votos de la parte a quien hemos defendido porque nunca actuamos en la política, que siempre nos ha producido asco.

Hemos presentado siempre el pecho y arrojado toda la responsabilidad en que pudiésemos incurrir y en el fragor de la contienda "Trademar" nunca se rindió ni pidió tregua.

No tratamos de iniciar una polémica; ni la buscamos ni la aceptamos; nuestra pluma es como una señora pobre, pero orgullosa de su tradición, y no se rebaja a contender con quienes, ocultos en la sombra del pérfido anónimo insultan y calumnian a personas dignas de todo respeto y consideración intentando también perjudicar intereses muy sagrados y siempre a respetar esa clase todo nobleza todo hidalgo de los labradores de Asturias, de guía, hasta ahora tan vilipendiada, tan humillada.

Obrar así es un acobardía, una vileza, y al vil y cobarde no le concedemos nunca benevolencia.

## «MUNDO GRAFICO»

LOS MIÉRGOLES

## «NUEVO MUNDO»

LOS SÁBADOS

## «CRONICA»

LOS DOMINGOS

Prestigiosas revistas españolas

Literatura amena e interesante

Notas gráficas de actualidad

### Señorita María Corzo Suárez

Descansó en la paz del Señor en esta ciudad, después de confortar su alma con todos los Sacramentos, la virtuosa señorita María Corzo Suárez, que reunía las mejores prendas de carácter y cuyos sentimientos de piedad y amor al prójimo, como asimismo su cariño a cuantos la rodeaban, y de modo especial a su madre, que la había colmado de atenciones durante su vida y singularmente en el período triste de su enfermedad, le habían valido la estimación de las gentes, pues que se ganó este ambiente por el conjunto de sus condiciones morales, que podían colocarla en el plano mejor y más envidiado.

El sepelio de su cadáver, verificado en la tarde del domingo, fué una prueba de esa estimación, que alcanza a su familia, hoy llena de pesadumbre por semejante desgracia. La concurrencia, numerosísima.

Nuestro pésame más sentido a su madre doña Josefa Suárez; hermanos doña Manuela, don José, doña Benita y doña Ramona; hermanos políticos don Rafael, don Paulino y don José; tíos, sobrinos y primos.

### D. Ramón Alonso Valle

También tenemos que registrar en estas columnas el fallecimiento de don Ramón Alonso Valle, que se vió siempre rodeado del aprecio general por las excepcionales condiciones de su carácter y principalmente por su simpatía y cordialidad para el trato, con lo que consiguiera atraerse amigos en todos los aspectos sociales.

Vida la suya de trabajo, en la que había ennoblecido su espíritu, encontró en el faenar diario la mayor satisfacción y el más elevado estímulo, cosa cierta cuando no hay intranquilidades ni inquietudes, y se vé la persona rodeada del amor familiar, que es el que da ánimos para seguir batallando. Y así ocurrió a don Ramón Alonso Valle, que pudo tener también la satisfacción de verse reproducido en su vida ejemplarísima en las de sus hijos, que se desvivieron por él en justa reciprocidad al hombre que había laborado sin descanso hasta verlos andar por sí solos por el sendero de la vida, tan lleno de dificultades.

A las diez de la mañana del lunes, y con un gran acompañamiento, tuvo efecto el traslado de su cadáver al cementerio parroquial de Latores, donde recibió sepultura.

Nos asociamos con toda cordialidad al dolor de sus estimados deudos y en primer término del de su viuda doña Josefa Valle; hijos doña Paulina (del comercio de esta plaza), doña María, doña Sabina, don José, don Manuel, doña Alicia y doña Amparo; hijos políticos don Juan Fernández, don Manuel González, don Jesús Martínez, don Manuel Martínez, don Luis Turiñón y don Joaquín Valdés; hermanos don Joaquín y doña María; hermana política doña Asunción Fernández; nietos y sobrinos.

### Don Francisco Junquera Rato

Se recibió en esta ciudad con las más vivas manifestaciones de pesar la noticia del fallecimiento de don Francisco Junquera Rato, que vivía entre nosotros y entre nosotros contaba, por sus cualidades personales, que eran meritisimas y ahora dignas de ser recordadas, con un crecido número de amistades, bien patentizadas en la mañana de anteayer con motivo de los funerales celebrados en la iglesia de San Juan y la conducción del cadáver al cementerio de San Pedro de los Arcos.

Había sido maquinista de La Fija, en el Ferrocarril de Langreo, y en puesto de tanta responsabilidad y para el que se precisaban aptitudes especiales, dejó bien probada su competencia, cien veces contrastada en el terreno de la realidad, y su celo bien acusado en el diario trabajo, en el que se mostró hombre disciplinado y severo para sí mismo, porque tenía verdadera conciencia de lo que es el cumplimiento del deber en cualquiera de los puestos que se desempeñe.

Hasta la edad de la jubilación no abandonó su puesto, en el que pasara muchos años con la confianza de los superiores y con la consideración, respeto y simpatía de los compañeros. Y como era persona de recta conciencia y noble carácter,

de corazón generoso, abierto a toda obra buena, dejó trazada la estela más envidiable, y ella es el reconocimiento de sus dotes de cumplido caballero.

Como dejamos dicho, los actos fúnebres celebrados en la mañana de anteayer martes con motivo de su muerte, a la que llegó a la avanzada edad de 73 años, fueron demostración elocuente de las buenas relaciones de que vivió rodeado y de las que rodean a su familia, que tiene ganados muchos aprecio en la ciudad.

Participamos sinceramente en la aflicción de la familia del respetable finado, y así lo comunicamos de manera especial a su viuda doña Irene Menéndez Suárez; hija adoptiva doña Palmira Suárez Rodríguez; hijo político don Arturo García Pajares (apoderado de don Conrado Fontela); hermanas doña María y doña Palmira; hermanos políticos don José Rodríguez, don Bernardo Nieto, don Manuel Rodríguez, doña Isabel Menéndez Suárez y don Francisco Sánchez Martínez; nietos, primos y sobrinos.

### D. José García Alvarez

Desde Cabañaquinta nos comunican que en la mañana del domingo, y después de una vida edificante en virtudes ciudadanas, falleció el anciano señor don José García Alvarez, en cuya vida había ejemplos bastantes para merecer la consideración general en el concejo allerano, donde su persona era tan popular como estimada.

Trabajó, y con ello dió pruebas del espíritu más laborioso, hasta donde las fuerzas se lo permitieron, encontrando en la vida del trabajo consuelos y satisfacciones, porque el hombre olvida preocupaciones, si las preocupaciones existen, cuando se encuentra consagrado a la labor de todos los días, que es la que dignifica y la que fortalece el ánimo para seguir sin descanso en la lucha que el destino dicta a las criaturas aun las favorecidas por la fortuna.

Su vida fué fecunda en nobles acciones, y éstas han de ser recordadas con la mayor simpatía por los que le conocieron y trataron para enaltecer su memoria y para rendir el cordial homenaje a su sencillez y hombría de bien, a su simpatía personal y a la afectuosidad de su trato, en el que quedaban prendidas las gentes.

A las diez de la mañana del martes, y en la iglesia parroquial de San Salvador de Cabañaquinta, tuvieron lugar solemnes exequias por el eterno descanso del alma del hombre bueno y cariñoso, verificándose a continuación el traslado de su cadáver al cementerio de la ciudad parroquia, siendo seguido hasta la última morada por una gran multitud de personas.

Descanse en la eterna paz el probo ciudadano y reciban nuestro pésame sentidísimo sus sobrinos don Víctor, doña Lucinda, doña Edelmira, doña María y doña María de la Luz, ilustrada maestra, y don José María y don Norberto, deseándole cristiana resignación para sobrellevar golpe tan duro del infortunio.

### Doña Concepción Díaz García

Esta dama, de las más relevantes virtudes, llena de bondad y de caridad cristiana, falleció en esta ciudad entre el sentimiento de pesar, no solo de los suyos, que es siempre justificado, sino de cuantas familias cultivaban su trato y que eran numerosas.

Era viuda de don José Cuervo, a quien se recordará como competente oficial de la Secretaría de la Universidad, y si por sus cualidades, que fueron las de una mujer consciente de sus altos deberes en la tierra, inspirada en las máximas cristianas, supo hacer un hogar feliz y educar a los hijos en un ambiente de admirable austeridad y de respeto ajeno, al vestir las tocas de la viudez, desaparecido el buen compañero que fuera de su vida y al lado del cual se considerara feliz y dichosa, rindió culto a su memoria, porque en ello encontraba inefable consuelo su alma, y compartió este primer deber con los que le exigían las atenciones familiares, ya que el hogar, y rodeada de sus hijos, fué su orgullo mayor. Pero aun tuvo tiempo para dedicarse a actos de piedad y para auxiliar al necesitado, pasando a una vida mejor con la tranquilidad de quien ha cumplido exactamente todos sus deberes y en ellos

puso la intención más pura para que el alma recibiera el premio a los elegidos, como así habrá de suceder.

Con enorme concurrencia, evidenciándose de este modo el número de simpatías de la querida familia, se verificó en la mañana de anteayer, a las cinco y media de la tarde, desde la casa mortuoria Travesía del Monte de Santo Domingo (Colonia de Casas Ladreda), la conducción de su cadáver al cementerio del Salvador, donde fué inhumado.

Que Dios la acoja en su seno, y reciban las pruebas sinceras de la parte que tomamos en su honda pena sus hijos don Cástor, doña Concepción, don Hugo, inteligente oficial del Ayuntamiento, don Moisés, don Eduardo, competente dependiente del Blanco y Negro, y doña Julia Cuervo Díaz; hijos políticos doña Encarnación Blanco, don Benigno Fanjul, celoso conductor del Ferrocarril Vasco-Asturiano, y doña Pilar Alvarez del Río; nietos y sobrinos

### Una velada En la Acción Católica de la Mujer

Los niños de la Catequesis que la Acción Católica de la Mujer tiene establecida en el barrio de San Lázaro, celebró ayer en los salones de dicha entidad una hermosa velada con motivo de las fiestas de Navidad.

Tanto la preciosa obrera "El sueño del Niño Jesús", como "La cuna nueva", fueron interpretadas de manera admirable por las niñas. El juguete "Felices Pascuas" hizo las delicias del público que aplaudió con entusiasmo a los niños que en él tomaron parte.

La presidenta de dicha Catequesis, doña Isabel de Maqua, ayudada por las señoritas que concurren a la misma, hizo el reparto de las sabrosas rosas y mazapanes, así como de las magníficas canastillas confeccionadas por las distinguidas señoritas del Ropero de la Acción Católica de la Mujer.

Por último, el director del Catecismo, el muy ilustre señor don Rufino Truébano habló a los padres de los niños sobre la educación de los hijos, haciendo atinadísimas observaciones. Su palabra fué escuchada con gran atención y aplaudida cariñosamente.

A la salida fueron todos los asistentes obsequiados con golosinas.

Fuó una fiesta hermosa que dejará grato recuerdo a la numerosísima concurrencia que llenaba completamente los amplios salones de aquella casa.

Felicitemos muy cordialmente a sus organizadores y de un modo especial a las catequistas señoritas de Menéndez Toyos, Collar, Nieto, Brevers, Alvarez, Cefial, Ruisánchez, Hevia, Cabañas y García Jove, que con un celo verdaderamente digno de encomio vienen trabajando año tras año en la formación moral y religiosa de los niños del citado barrio, y cuya labor sería de desear fuese imitada por muchas jóvenes.

### RELOJERIA RICHARD Plaza de la Escandalera.

### 1.ª Provincial Nueva directiva

La Sociedad de empleados y obreros "La Provincial", en reunión celebrada últimamente, fué elegida la siguiente Directiva:

Presidente, Luis García Fernández, administrativo; vicepresidente, Pedro Quirós Isla médico; secretario, Enrique Alvarez Uría administrativo; vicesecretario, José María Estévez, administrativo; tesorero, Mario García Fernández, administrativo; contador, Isidoro Menéndez Pedregal, arbitrios; vocal primero, Manuel Salazar, practicante; vocal segundo Julio Huelga, practicante; vocal tercero, Manuel Escotet, enfermero; vocal cuarto, Julio Viejo, enfermero; vocal quinto, Eduardo Colubi, administrativo; vocal sexto, José Antonio Salas, fontanero; vocal séptimo, Isaac Martínez, sastre; vocal octavo, Rogelio Alvarez, chofer; vocal noveno, Rafael Jesús Fernández, caminero.

Revisores de cuentas: José García Alonso, arbitrios; Higinio Rodríguez, encargado de la enseñanza del Hospital; Raúl Fernández Corro, administrador del "Boletín Oficial".

Lleve sus vestidos irreprochables con el empleo del

# Nettosol

Producto superior, de invención reciente y de un olor etereo agradable. Pone como nuevos en tres minutos los Trajes, Vestidos, Sombreros, Guantes, Corbatas, Encajes, Tapices de mesa y de Billar, Cueros y Pieles Curridas, Charreteras, Uniformes y Cuellos, Bordados, Joyas de Oro y de Plata, Pelucas, Medias de Varices, Vendas, Pinturas y Pañuelos.

Su gran superioridad, consiste en que el NETTOSOL disuelve y hace desaparecer en pocos minutos sin dejar el menor olor desagradable las manchas, no solo grasientas, sino también las de Cera, Bujía, Brca, Pintura y Barniz, cosa que no se consigue nunca con ningún otro producto conocido.

# Nettosol

Es producto maravilloso, hace durar los trajes como nuevos, largo tiempo y todos los tejidos aún los más blancos y delicados tanto de hilo como algodón, lana y seda los limpia maravillosamente.

# Nettosol

Es de una limpidez cristalina, de una neutralidad perfecta y recomendado para blanquear y limpiar además muy económicamente la Seda, El Raso Blanco, Los Gradados, Dibujos, Planos, Pergaminos y Papeles preciosos, pues los deja como nuevos.

Se vende este producto admirable en todas las Droguerías, Perfumerías y Bazares a 4,50 pesetas el frasco.

COMPRARLO UNA VEZ ES ADOPTARLO PARA TODA LA VIDA

### Regimiento Infantería, número 3

Servicio de la plaza para hoy

Guardia de Cárcel.—Regimiento de Infantería n.º 3.  
Campo de tiro.—Idem.  
Hospital y provisiones.—Sexto capitán del Regimiento de Infantería n.º 3.

Servicio de oficiales para hoy

Hospital y provisiones.—Capitán don Pedro Martínez Coll.  
Cuartel.—Capitán don Fernando Alvarez Crespo.  
Guardia de prevención y compra.—Teléfono don Claudio de la Paz Alvarez.  
Imaginería, vigilancia, visita y hospital.—Idem don Alfonso Alvarogonzález Aznar.

### Sección por palabras

PIANOLA para baile 750 pesetas, Organillo 500. Casa Blanco, Gramófonos, Discos, Radio, a plazos. Uría, 9, Oviedo.

COMPRO MONTE con pradería o huca. Dirigirse a Arturo Costales, San Francisco de Borja, 10, segundo. Gijón.

EN INFIESTO, se vende por no poderlo atender, el acreditado comercio de tejidos de la viuda de Armando Huerta, en el mejor sitio de la villa.

TRASPASO tienda de ultramarinos, Informes (Casa Peña) Fray Ceferino, Oviedo.

300 pesetas mensuales asumiendo señoras, caballeros, localidades provincias, fácil trabajo familiar sin dejar propias ocupaciones. Eser. «Artística» Apartado 7046 Madrid.

TRASPASO casa de comidas y hospedaje por ausentarse su dueño; sitio céntrico. Razon: Campomanes, 19.

AMPLIO LOCAL se alquila. Razón: General Elorza, 28.

SE ALQUILAN dos habitaciones amuebladas con o sin pensión. 9 de Mayo, diez, segundo.

PERRO EXTRAVIADO, sabueso blanco tiene algunos cortes de tija en las orejas, atiende por Bat. Gratificaré noticias paradero, Casa Carlos, Muebles, Oviedo.

EN SOTRONDIO se traspasa por no poder atenderlo, un establecimiento de comidas y bebidas, sitio céntrico. Informes Baldomero Velasco.

REPARTIDORA de pan se necesita con conocimientos en la población y buenos informes. Referencias en Publicitas.

MAESTRAS.—En casa particular se desean con pensión o sin ella. Informarán: Calle Sol. (Salchichera).

200 pesetas sin dejar empleo (mandar sobre dirección). Establecimientos Vega, Abone, 6. Niza (Francia).

Lea usted "La Voz de Asturias"

## Colegio de Médicos

### Doctor R. Miyares

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos. 10 de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono 2704.

### Doctor Godofredo Robies

Enfermedades de la Matriz, Partos y Cirugía General (Diatormía), Rayos Ultravioleta. Baños de luz, etc. Prácticas todos los años en los Hospitales de las capitales de Francia, Inglaterra, Alemania, Austria, etc. Consultas de 11 a 1. Uría, 21, Oviedo.

### Medico Valentin Fernandez

VIAS URINARIAS. PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6. URÍA, 21 — OVIEDO — Teléfono 13-59.

### Sanatorio Santa Rita

COLLOTO, OVIEDO. Nerviosas y mentales, ambos sexos. Director: L. SANCHEZ, Especialista.

### GARGANTA-NARIZ-OIDOS

Consulta de 10 a 3 y 3 a 6. GONZALEZ-GRANDA

Independencia, 22.—Teléfono 2494 OVIEDO.

### Julio R. Fontán

Especialista: estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y 2 a 4. Uría, 28, segundo.—Teléfono 35-50 OVIEDO.

### Medico Leopoldo Escobedo

Especialista Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5. Uría, 18, Oviedo.—Teléfono 1082.

### Miguel Caso de los Cobos

MEDICINA GENERAL. Especial Estómago, intestinos e hígado. Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5. Gil de Jaz, 3, bajo, izquierda.—Tel. 4045

### Guillermo López

del Dispensario Antivenéreo. Piel-Venéreo-Sifilis. Diaterma-Rayos ultravioleta. P. Constitución 9.—Teléfono 11-38.

### Manuel Collantes A. Buylia

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos. Consulta de 10 1/2 a 1 y de 3 1/2 a 5. Uría, 25, 1.º.—Teléfono 31-26.

### Joaquín Pumarino Alonso

Especialista en enfermedades del pulmón y del corazón. Ex-Médico Ayudante de los Sanatorios de Bilgny (Francia) y Leysin (Suiza). Consulta diaria, excepto domingos, de 11 a 1 y 4 a 6.

Doctor Casal, número 2, 1.º, derecha. Teléfono, 2526.

### ADOLFO P. VILLAPADIERNA

Especialista en enfermedades del aparato digestivo.—Consulta de 10 a 12. Fuertes Acevedo 8. Teléfono 1810

### LUIS DE SAN JUAN

Especialista PIEL, SIFILIS, VENEREO. Consulta de 11 a 1 y de 5 a 8. Campomanes, 30, 1.º

### Mariano Fernández

Especialista en enfermedades del Estómago, Hígado e Intestinos. RAYOS X. Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7. Uría, 33 prel. OVIEDO. Teléfono 1927

### Alfredo Blanco

Médico del Hospital provincial. Cirugía general. Operaciones. Rayos X. Consultas de 9 a 11 y de 4 a 6. Campomanes, 26. Teléfono 3520

### Jaime Escriña

Enfermedades nerviosas y mentales. Campomanes, 14, primero. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

### S. VIEJO

Vias urinarias y Venereología. ARGÜELLES, 39

### C. G. Parreño

Médico del Hospital Provincial. Aparato Digestivo.—Rayos X. Cabo Novel, 12, principal.—Teléf. 2727. Suspende la consulta hasta el próximo día 9.

### José Fernández González

Enfermedades nerviosas y mentales. Jefe clínico del Manicomio provincial. Consulta de 11 a 2 y de 3 a 5. URÍA, 50, 2.º. Teléfono 2816

### Santiago Melón

de la Beneficencia Municipal. MEDICINA GENERAL. NERVIOSAS Y MENTALES. Campomanes, 3. 11 a 1 y 3 a 5

### M. F. Martínez-Guisasola

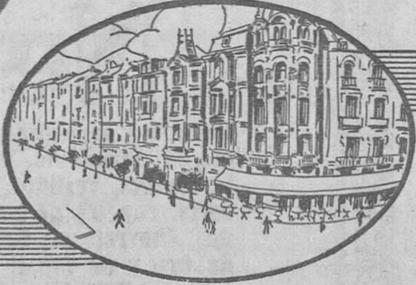
Medicina general, pulmones y corazón. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Palacio Valdés 2.—Teléfono 3008

### Joaquín García Morán

Pasa consulta de enfermedades del aparato digestivo de 3 a 5 en el Sanatorio Celestino Alvarez

### M. Bajo Estébanez

Médico-Oculista. De 9 a 12 y 3 a 5. San Francisco, 5, 2.º. Teléfono-2761



# Guía del comprador en Oviedo. Casas recomendadas.

**ALBIÑANA**  
Sombreros de todas clases  
Taller de composuras  
Frente a la iglesia de San Juan.-OVIEDO.



**LA HORA FIJA**  
RELOJES DE FORMA CON CRISTAL IRROMPIBLE  
**20 Pesetas**  
Argüelles, 19-OVIEDO

**Francisco Romer**  
SUMINISTROS INDUSTRIALES  
Teléfono 26-76 Porlier, 3  
OVIEDO

**Reservado**

**Reservado**

  
OPTICA MODERNA  
Fruela, 2 Oviedo

  
**WILLARD - DELCO REMI - A. C.**  
RADIADORES-BATERIAS AUTOBAT  
AMORTIGUADORES HIDRAULICOS  
El mejor servicio eléctrico para automóviles  
Talleres eléctricos **EL CARMEN**  
GIL DE JAZ, 6 OVIEDO Teléfono 4033

**"LIFE"**  
Novidades-Bisutería  
Y  
objetos para regalos  
**RUA, 9**  
OVIEDO

**ALMACENES COVADONGA**  
LOS ALMACENES REPUTADOS POR SU BARATURA  
**Palacio Valdés, 1**  
(ANTES DUEÑAS)  
TODO PARA SEÑORA  
TODO PARA CABALLERO

  
MEJORES CALZADOS  
**LA REAL**  
OVIEDO  
JESÚS, 1-POSADA HERRERA, 5  
Grandes Talleres Electro-Mecánicos  
**FAMOS**  
Especializados para automóviles. Provisto de toda clase de aparatos de alta precisión  
Trabajos garantizados  
Doctor Casal, 10 Telfo. 12-48

**Reservado**

**Casa RAMON**  
Mercería-Novidades  
La más surtida en pieles  
Magdalena, 11 y Fontán, 11

Medias-Bolsas-Corsés-Lanas  
Pielés-Guantes-Paraguas  
Géneros de punto  
**Casa Amparo**  
MAGDALENA, 18 FIERRO, 19  
TELEFONO 22-94

**Reservado**

**Reservado**

**Reservado**

**Reservado**

**LA GAMBELIA**  
CALZADOS  
GRANDES REBAJAS  
MODELOS DE NOVEDAD  
**Jesús, 12**

**PESCADERIA CANTABRICA**  
Merluza de Avilés, 8 pts. kilo, fijarse bien que es de Avilés fresquisima. Besugo del Pincho, 3 pts. kilo. - Pescadilla de enrosca r; 1,50. - Pescadilla grande, 2. - Palometa, 1. - Almojas grandes, 2,50. Almejas pequeñas, 2. - Bigaros, 0,50. - Lenguados superiores, 3. Pixín, 2. - Merluza de 2 kilos a 4.  
Todo es de Avilés, no hay nada que sea de Galicia.

**"LA DISTINCIÓN"**  
Consulte sus precios y compare sus artículos y verá la economía que encuentra en géneros de punto, paraguas, guantes, bisutería fina, pieles Rasé. - Precios sin competencia  
**Cabo Noval, 4 (entre Principado y Rosal)**

**PESCADERIA LA MAS BARATA**  
PLAZA DEL PROGRESO  
Diariamente ricas y frescas sardinas del alba de Lastres.  
El mejor y más fresco pescado de  
**Avilés-Luanco-Gijón**

**Casa Cabrero**  
Mármoles y Piedras  
Proyectos y presupuestos gratis.  
GIL DE JAZ, 12.-OVIEDO.

**Casa Sabina Aguirre**  
Grandes descuentos durante el mes de Enero de 10, 15, 20 y 25 por ciento  
CIMADEVILLA, 30

**RADIO SENTINEL "1,932"**  
Ultima palabra en circuitos y válvulas.  
Tipo número 111 con válvulas Screen-grid, variable Mu, en todo de potencia y altavoz electro-dinámico con conexión para Pick-up gramofónico.  
Enchufable a la red del alumbrado.  
Lleve la alegría a su hogar por 590 pesetas.  
Exclusiva para Asturias: Droguería Maraña, Fierro, 7, Oviedo.

**ALMACENES RODRIGUEZ**  
Palacio Valdés, 1 y Posada Herrera, 5  
Extenso surtido de tejidos en todo lo concerniente a s hora caballero y niño, y a precios baratísimos, como apreciará fácilmente en nuestros escaparates.  
Para el próximo Enero barato catastrófico,  
Sastrería perfectamente montada y dirigida por competente cortador

**FERRETERIA EUGENIO ALONSO**  
Rua, 1 y Altamirano, 2  
OVIEDO

**SASTRERIA DE SEÑORA y NIÑO FELISA LOPEZ**  
OVIEDO  
Peso, 11, segundo

¡Un arreglo imperfecto en su automóvil ¡nunca! si acude usted al taller de **Desiderio Villanueva** General Elorza, 4- Oviedo

**Reservado**

**Aniversarios**  
**D. Jesús Guillermo Díaz Rodríguez**  
En el día del lunes se cumplió el primer aniversario del fallecimiento de este estimado ovetense, cuya prematura desaparición llevó el dolor más profundo, no solo a la familia, sino a cuantos lo trataban en esta ciudad, que eran muchos, todos los cuales tenían en verdadero aprecio al hombre bueno, cordial y afectuoso, que había pasado por el mundo haciendo el bien y dando buenas pruebas de sus sentimientos caritativos, de su bondad y de su simpatía.  
Con asistencia de familiares y amigos de éstos, y que lo fueron del amigo eternamente ausente, se celebraron a las diez de la mañana del lunes, solemnes honras fúnebres por el eterno descanso del finado en la iglesia parroquial de San Pedro.  
Reiteramos las pruebas de nuestro pesar sincero a su viuda doña Josefa Ordoñez Díaz; madre doña Vicenta Rodríguez; padre político don Manuel Ordoñez; hermanos, hermanos políticos y demás estimados deudos, con muchas relaciones en Oviedo.

**Don Sandalio Martínez Jano**  
Se cumplió también en el día del lunes el tercer aniversario de la muerte del que fue buen amigo nuestro don Sandalio Martínez Jano, maestro nacional, en cuya profesión había destacado su personalidad por sus talentos y probadas

aptitudes. Y llegó a desaparecer cuando por la edad aún podía seguir dando buenas pruebas de sus entusiasmos por la enseñanza.  
Fue de los trabajadores incansables, de los que se consideraban capaces, y lo era él en efecto, para muchas cosas a la vez. Y por eso tenía tiempo para consagrarse al sacerdocio de la instrucción y educación de la infancia y para dirigir una notable revista, con muchas simpatías entre los profesionales por los útiles servicios que prestaba. Y la confianza de los compañeros le llevara también a defender los intereses generales de la enseñanza desde uno de los escaños municipales, en cuyo cargo había desenvuelto una inteligente y meritoria gestión.  
Le sorprendió la grave enfermedad, causa determinante de su muerte, en plena actividad, y cuando ya estaba recogiendo los frutos de una vida laboriosa y honrada, dejando el recuerdo de lo perdurable entre los compañeros y amigos y la huella de lo que nunca se borra entre los familiares, que habrán de llorar su eterna ausencia.  
Reciban la expresión reiterada de nuestra condolencia su viuda doña Milagro Morollón Fernández; hijas doña María del Pilar y doña María de los Desamparados; hermano don Fernando; hermanos políticos y demás parientes, de nuestra amistad.

**Doña Aurelia Bilbao de Fernández**  
Hizo dos años el domingo, día 3 de Enero, de la muerte de la bondadosa señora doña Aurelia Bilbao de Fernández, la que estaba infor-

mada de las mejores prendas personales y que le habían servido de motivo bastante al aprecio de cuantos se habían honrado con su trato, como había merecido también la simpatía general y la gratitud de los que había sabido favorecer con sus inclinaciones a la caridad que ejercitara con simpática modestia. Por eso recordarla es dedicar a su memoria el merecido homenaje, como hacemos nosotros al resaltar sus nobles virtudes.  
Reciban nuestro pésame renovado y sentido su viudo don Remigio Fernández Armentero; hijos don Agustín, don Luis, doña María y don Leopoldo; hermano don Maximino Bilbao; primos y sobrinos.

**Doña Concha Alvarez Pérez**  
En el día de ayer hizo un año de la prematura cuan inesperada desaparición de la virtuosa señora doña Concha Alvarez Pérez, que había compartido las obligaciones del hogar con el que fue su ejemplar esposo don Enrique Estrada, de nuestra particular amistad y muy estimado en Oviedo y con mucho crédito profesional.  
Reunía doña Concha todas las condiciones apetecibles en la mujer hogareña, siendo principalmente cuidadora de los suyos, de los hijos amados, para los que había tenido todos los cariños y todos los desvelos de una madre ejemplar y abnegada.  
Dejó el mejor de los recuerdos entre sus buenas amistades, y hoy se tendrán para su memoria, con motivo de su desaparición del mundo terreno, las manifestaciones de

una viva simpatía, la misma que se había conquistado en vida.  
Nos unimos otra vez al dolor de sus familiares y de modo especial al de su viudo, don Enrique Estrada e hijos.

**D. Antonio Fueyo García**  
En Moreda, del concejo de Aller, falleció el día 4 de enero del pasado año de 1931, el apreciable señor don Antonio Fueyo García, que había pasado por el mundo ofreciendo el ejemplo de la hidalguía de su espíritu y de la probidad con que supo conducirse en todo instante, y que le sirvió para una estimación sincera y para la captación de muchas voluntades en todos los sectores de la sociedad; en unos para la consideración y para el afecto, y en otros para la gratitud como testimonio del desinterés que había acusado en todas sus nobilísimas acciones, que formaron la mejor ejecutoria de una vida consagrada al bien.  
Mañana, viernes, se celebra un solemne funeral de cabo de año por el eterno descanso del alma del finado en la iglesia parroquial de Moreda, en la que se celebrarán también misas de sufragio desde las diez de la mañana en adelante de dicho día.  
Enviamos de nuevo la expresión de nuestro pesar íntimo por la gran desgracia a sus hijos don Manuel, doña Antonia y doña Sagrario Fueyo Díaz; hijos políticos don Benjamín Sánchez, don Félix Alonso y doña Teresa Hevia; nietos y sobrinos.

**EN LA AUDIENCIA PROVINCIAL**  
**El sorteo de jurados de los partidos judiciales de la provincia**

**TREBUNAL INDUSTRIAL**  
Sesiones para hoy:  
Juicios  
Oviedo. — Francisco Menéndez Valdés con don Félix Suárez Inclán, en reclamación de salarios.  
Gijón. — Oscar Mori Martínez con Empresa Menéndez Laserna, en reclamación de salarios.

**SORTEO DE JURADOS PARTIDO DE INFUESTO**  
Don Luis Chamorro Plata, Infesto; don Ramón Díaz Bermúdez, ídem; don Juan Díaz Blanco, ídem; don Ramón Díaz Casquero, Ceeda; don Leonardo Díaz Fernández, Nava; don Miguel Díaz Rubio, Infesto; don Andrés Díaz Muñoz, ídem; don Adolfo Durán Vázquez, ídem; don Joaquín García Alvarez, ídem; don Víctor García Lueso, ídem; don Sergio Díaz Martínez, Nava; don Maximiliano Díaz San Feliz, Piloña; don Sacramento García Casanova, Pintueles; don Eulogio García Covián, Buyerres; don José García Llano, Pintueles; don Antonio González, Villamayor; don Rafael Fernández, Nava; don Aquilino Isoba Alvarez, Infesto; don Enrique García, Villamayor; don Fernando García Artidiello, ídem; don Ceferino González Albuerno, Buyerres; don Enrique Iglesias, Vega-Nava; don Angel Isoba Forcedello, Moro.

**SUPERNUMERARIOS. — PARTIDO OVIEDO**  
Don Ceferino Ibaruren García, Uría, 16; don Valeriano Díaz Alonso, A. Guisasaola, 37; don Santiago Díaz Alvarez, C. M. Vigil, 4; don Eusebio Iglesias, Carretera Cristo.

**PARTIDO DE LENA**  
Don Baltasar Diez Diez, Tineo; don Antonio Gancedo Gancedo, Merillés; don Francisco García Arrojas, Tineo; don Francisco García Blanco, ídem; don Abelardo García Fernández, ídem; don Antonio García Fernández, ídem; don José García Fernández, ídem; don Manuel García Fernández, ídem; don Juan García Fernández, ídem; don Segundo García Fernández, ídem; don Fermín García Fernández, ídem; don Manuel García García, Rodical; don Manuel García García, Tineo; don Antonio García González, ídem; don Manuel García León, ídem; don Celestino García Martínez, ídem; don José García Martínez, ídem; don José García Menéndez, Naraval; don Bernabé García Pozo, ídem; don Saturnino Iglesias González, ídem; don José Iglesias Rodríguez, ídem; don Fermín García García, Pedregal; don Manuel García González, Tineo, y don Juan García Fernández, Maraval.

**SUPERNUMERARIOS. — PARTIDO DE TINEO**  
Don José Díaz, Tineo; don Francisco Díaz Rodríguez, ídem; don Manuel Díaz Sacins, ídem; don Jovino Iglesias, Naraval.

# NOTAS DEPORTIVAS

En estos tiempos, más que nunca, ha venido a decir el ilustre tribuno asturiano, hay que hacer obra social avanzada

Para ello, no hay más remedio que sacrificar el propio interés, en beneficio de la colectividad. ¿Y qué es, si no esto, lo que en el orden económico vienen haciendo los importantes

## Almacenes Los Chicos...?

Tan solo un momento de atención y verá corroborado esto por nuestros precios...

# Los Chicos

Cortes de gamuza para abrigos de señora. . . . .	5 00 ptas.
Edredones cama rellenos miraguano. . . . .	10 00 »
Paños cocina, en hilo, uno. . . . .	0 20 »
Corte de sábana de lienzo casero. . . . .	3 25 »
Sábana confeccionada, lienzo superior, tamaño matrimonio. . . . .	4 25 »
Colchas crochet, con fleco. . . . .	2 50 »
Delantales color, para la cocina, confeccionados. . . . .	1 25 »
Bufo, lana. . . . .	0 50 »
Alpaca seda, dibujos novedad, metro. . . . .	1 00 »
Crespón seda, liso, todos los colores, metro. . . . .	1 50 »
Corte de colchón, cutí superior, corte. . . . .	7 00 »
Corte de vestido, piqué estampado, corte. . . . .	1 50 »
Pieza de retorta de hilo, de diez metros. . . . .	9 00 »
Pieza tela blanca superior, para seis sábanas. . . . .	31 00 »
Cobertores todo lana, tamaño grande. . . . .	8 50 »
Abrigo caballero, confeccionado, buen paño. . . . .	31 50 »
Percales superiores para camisas, metro. . . . .	0 75 »
Limpia barro esparto, muy fuertes. . . . .	0 95 »
Fanas estampadas, dibujos novedad, para vestidos señora, metro. . . . .	2 00 »
Corte vestido, en lana, todos los colores, corte. . . . .	6 00 »
Abrigos checos, novedad, para caballero. . . . .	22 50 »
Camisetas para caballero, afelpadas, ruso. . . . .	3 00 »
Combinaciones enagua, de riquísimo punto de seda, todos los colores. . . . .	2 50 »
Fajas corsé cutí espiguilla, modelo 1932. . . . .	2 50 »
Corbatas gran moda, punto, seda, dibujos finos, 3 a elegir. . . . .	0 50 »
Juegos de cama, tela semihilo, buena, bordados a mano. . . . .	11 00 »
Juegos de señora, dos prendas, opalina, bonitos colores. . . . .	3 00 »
Medias señora, algodón, fuertes, gran duración, colores moda. . . . .	0 50 »
Medias señora, seda algodón, restos calidades, de 5 y 6 pesetas a. . . . .	2 00 »
Servilletas té, en crepé y damasco superior, blanco y colores, la media docena. . . . .	0 50 »
Paraguas para señora, tela inglesa, forma de moda. . . . .	2 90 »
Toallas mano, rica felpa, clase popular, media docena. . . . .	1 00 »
Toallas felpa, labrada, color, estupenda calidad y buen tamaño. . . . .	0 60 »
Velos malla, seda, con motitas de felpa, gran novedad. . . . .	1 00 »

Grandes descuentos de 10, 15, 20 y 30 por ciento

### PARA ASISTIR AL PARTIDO OVIEDO DEPORTIVO DE LA CORUÑA

El interés del partido que el domingo jugarán en Riazor el Oviedo y el Deportivo de la Coruña aumenta de día en día, siendo infinita el número de "peñas" que están organizando grupos excursionistas. El gran recuerdo dejado por aquel viaje organizado por la Redacción del popular semanario "El Lunes" ha hecho que numerosos aficionados se dirigieran a los encargados de esa publicación, rogándoles organizar ahora como en aquella ocasión del partido España-Italia lo hicieran, un viaje a La Coruña.

Tal han sido estos ruegos, que los redactores de "El Lunes" se han creído obligados a meterse otra vez en fregados que hace años eran de la exclusiva competencia de "La Correspondencia de España". Y con unas cuantas horas de gestiones activas, ya quedó todo resuelto.

Un magnífico chasis Sterling, que ayer mismo se acabó de carrozar lujosamente, con magnífica línea y capaz para que treinta y dos viajeros puedan hacer cómodamente el viaje. Estancia en La Coruña en el Hotel Palace, en donde se pernochará y hará el desayuno y la comida con vino el domingo a mediodía. Dos cenas en ruta, en Mondoñedo a la ida y en Vegadeo a la vuelta, con vino, café y "capilé", etc. Y para terminar, una entrada de preferencia al campo de Riazor.

La salida de Oviedo se hará el sábado, a las dos y media de la tarde. El regreso se emprenderá después del partido. Sólo nos queda por decir que el precio del billete, incluido todo ese montón de cosas será de setenta y cinco pesetas, y que en la noche de ayer iban ya cubiertas la mayoría de las plazas. Las inscripciones han de hacerse en la Peluquería Escotet.

### FUTBOL

#### SECCIÓN DE RETOS

El Español de la calle de San Isidoro reta al Español de la calle de Leopoldo Alas para jugar un partido en el campo de Lamaquique, a las tres de la tarde. La contestación por este diario.

—El Iberia F. C. de la Luneta acepta el reto lanzado por el equipo de la Juventud Asturiana para jugar un partido el domingo día 10, a las tres en punto, en La Huertona.—El capitán.

—El Español del Fresno reta al Deportivo Santullano para jugar un partido amistoso el próximo domingo a las tres y media en el campo La Huertona. La contestación por este diario.—El capitán.

#### En Sama de Langreo

#### PARQUESINO F. C., 3; RESERVA DEL DEPORTIVO LA PEÑA, DE MIERES, 0

El pasado domingo, y en el campo Torre de los Reyes, se celebró este interesante encuentro, el cual no respondió a la expectación reinante, debido a la superioridad que desde el primer momento demostraron los locales.

Empieza el partido con ligera presión de los mierenses, la cual es contrarrestada por los parquesistas que se imponen.

A los veinticinco minutos de juego, una bonita combinación de la línea delantera, la convierte Ricardo en el primer gol. Pocos momentos después el mismo jugador lograba el segundo tanto, el cual fue precedido de una mano clarísima, la cual no vio o no quiso ver el árbitro. Con este resultado termina la primera tanda.

La segunda empieza con las mis-

mas características que la anterior, y en ella el mismo Ricardo logra el tercer tanto para el Parquesino. En ella el árbitro cedió un penalty imaginario a los mierenses, sin duda para compensar aquel segundo tanto. Tirado dicho penalty fué a las nubes.

Se distinguieron por el Panquesino: Ricardo, César y Goyo.

#### RETO

El Parquesino F. C. de Sama, reta al Español de Pola de Siero para jugar el próximo domingo en ésta en el campo Torre de los Reyes. La contestación lo antes posible por este diario; por carta al presidente del Parquesino, J. Miranda, r, o por teléfono al número 18.

#### En Trubia

#### PARTIDO AMISTOSO

En el campo de Quintana se jugó el domingo día 3 el partido amistoso anunciado entre el Campomanes, de Oviedo, y el Juvencia, venciendo el Campomanes por la diferencia de 3-1.

El partido careció de interés debido a la superioridad del Campomanes. A los diez minutos de empezado el encuentro, en una de las jugadas del Campomanes, el balón da en la mano de un defensa pitando el árbitro el consiguiente penalty que tirado por Alberto se traduce en el primer tanto. A los 20 minutos un tiro muy flojo de Alberto se le escapa al portero de las manos convirtiéndose en el segundo tanto, y con este resultado termina el primer tiempo.

En el segundo tiempo los del Juvencia se lanzan en tromba sobre la portería defendida por Higinio durante poco el asedio debido a la enorme labor de la defensa y el medio centro Pepín, que fué el mejor de los 23.

A los 10 minutos se anota el Juvencia su único tanto al tirar una mano desde unos 20 metros debido a estar Higinio tapado por los demás jugadores, y a los 25 minutos viene el tercer gol del Campomanes en una jugada de toda la delantera, rematada a las mallas por Laviada, y con este resultado de 3-1 da fin el partido.

Por el Campomanes, que jugó sin cuatro de sus titulares, se distinguió la defensa, el medio centro y los interiores, los demás cumplieron.

Por el Juvencia, el portero y la defensa.

El árbitro, cumplió.—Un aficionado.

#### BOLOS

#### DOS PARTIDAS

El pasado domingo se trasladó a Sama para contender en la bolera de "La Langreana" contra Magdalena (hijo) de dicha partida el jugador de "La Prueba" Felipe, el cual, después de una reñida partida y además de llevarle al principio la delantera el de Sama hasta llegar a ponerse con 12 por 9; reaccionó el felguerino e hizo 11 juegos mientras Magdalena sólo hacía un juego, venciendo por lo tanto Felipe por 20 juegos a 13. Ambos jugaron bien.

#### OTRA PARTIDA

Para el domingo, y en la bolera de Vaqueros, se anuncia una gran partida para la semifinal del campeonato de Asturias a cargo de las partidas "La Sorpresa", de Mieres, subcampeón de Mieres y Oviedo contra "La Prueba" local, subcampeón de las zonas de Langreo; dada la valía de las partidas y el interés que para ambas partidas significan los puntos no dudamos será una lucha reñidísima y que dejarán contentos a los numerosos aficionados que acuden a dicha bolera. La

partida empezará a las dos y media.

#### BOXEO

#### FEDERACIÓN ASTURIANA DE BOXEO

Nota oficiosa.—Atendiendo a las disposiciones reglamentarias dictadas por la Federación Española de Boxeo con arreglo a la tramitación de licencias y organización de veladas y reuniones de boxeo, esta Federación Regional hace saber por mediación de la presente nota lo siguiente:

Queda terminantemente prohibido la organización de veladas ni reuniones de boxeo sin la autorización previa de la Federación, cuya autorización deberá ser presentada a las autoridades para que éstas conozcan la situación legal de los participantes en la misma.

Todo boxeador carente de licencia correspondiente al año en curso y que no se halle en situación legal en la tramitación de la FICHA MÉDICA, le estará prohibido ejercer la profesión, y el organizador que lo contratara será multado e inhabilitado de acuerdo con lo que dispone el Reglamento de la Federación Española de Boxeo.

La tramitación de licencias deberá realizarse durante los treinta y un días del mes en curso, pudiendo, aquellos que no lo hicieran dentro de este plazo, efectuar dicho trámite durante la primera quincena del mes de Febrero, pero en este caso tendrán que abonar un recargo del 50 por 100 en el precio de las licencias.

Todos los boxeadores—tanto amateurs como profesionales—deberán acompañar a la solicitud de licencia la ficha médica, extendida y firmada por un doctor.

Corresponde solicitar licencia a

los boxeadores, cuidadores oficiales, árbitros, cronometradores, organizadores y managers.

Estas licencias serán solicitadas por mediación de un impreso que facilitará gratuitamente este organismo, así como el impreso en que ha de ser extendida la ficha médica. Los elementos oficiales residentes en Gijón podrán realizar este trámite en el domicilio de la Delegación de esta Regional o por mediación del delegado don Mariano Blanco, La Figar, Jove. Los de los demás pueblos de la provincia en el domicilio de la Federación, calle de Món, 8, bajo, Oviedo.

Todas las licencias deben ser abonadas, en el momento de ser solicitadas, y ningún elemento oficial podrá actuar sin licencia.

Oviedo, 5 de Enero de 1932.—Por el Comité.—El presidente, Julio Menéndez.—El secretario, Antonio G. Nieto.

#### EN EL HOSPITAL

#### ALCANZADO POR UN TREN

Ingresó en el Hospital el joven de 18 años Antonio Jiménez, natural de Níger, en la provincia de Almería.

Le había alcanzado un tren cerca de su residencia de Figaredo, destrozándole el brazo izquierdo, que le fué amputado.

#### EL DIA DE AYER

Como en años anteriores, en el día de ayer, se obsequió a los acogidos en este benéfico Establecimiento con una comida extraordinaria con arreglo al siguiente "menú":

- Sopa de fideos.
- Cocido.
- Tortillas a la "fianesse".
- Carne a la "mascotta".
- Vino.

«La Voz de Asturias» publica siempre la mejor y más extensa información telefónica

El único Barato  
QUE EXISTE EN OVIEDO  
ES EL DE

# "EL GLOBO"

Todos sus artículos los vende en estos días a precios tan baratos que a todas horas está lleno de gente su local  
Compare usted calidades con las demás casas y se convencerá.

Comprar en

# "EL GLOBO"

es ahorrarse dinero

OTIS CARA'S

#### "LAS PAÑERÍAS"

Uría, 24

Espléndidas colecciones en pañería, siempre lo más nuevo  
ULTIMAS NOVEDADES PARA CABALLERO  
JERSEYS NOVEDAD PARA NIÑOS

B. Cabal

MÁRMOL Y CANTERÍA

Cervantes, 11  
Teléfono 41-43

## NOTAS DEL DIA

### LOS SUCEOS DE ARNEO

¿Hay derecho a relacionar los sucesos de Castilblanco con los de Arnedo? Si lo hay, sólo será para lamentar unos y otros, como todos aquellos donde hay víctimas humanas. Pero con ser amargo y triste, lo que en ambos lugares ha ocurrido, más lo sería todavía el que con motivo de ellos, unos y otros españoles traten de desatar una campaña de luchas apasionadas, que sólo pueden conducir a la catástrofe.

En el Parlamento se ha expuesto lo sucedido, y como suele acontecer en estos casos, las versiones del escaño y del banco azul han sido dispares. En estas circunstancias, lo prudente es esperar a que las Comisiones designadas para la investigación de lo ocurrido entreguen al ministro de la Gobernación sus respectivos informes.

Lo que no se puede hacer es lo que ha denunciado Azaña: que algunos diputados, validos de su inmunidad parlamentaria ataquen al jefe de una institución que, después de todo, no hace sino defenderla como es su deber. Mientras la institución exista, hay que defenderla, aun con todas las depuraciones personales que las circunstancias aconsejen. Si el país cree que debe ser reformada, inténtese la reforma por la vía legal, que abierta está a los diputados. Nosotros, ni nadie con sentido de su responsabilidad, aprobará jamás una extralimitación de la Guardia civil; pero cuando toda España es un hervidero de huelgas, de conflictos sociales, de ataques de pistoleros, de ataques a la propiedad, de destrucción de cosechas, si alguien sabe de algún brazo al servicio de la autoridad obligada a imponer el orden, que no sea la Policía o la Guardia civil, debe decirlo.

La institución de la Benemérita es absolutamente necesaria, y en ella encuentra el Gobierno el instrumento del orden y de la paz. Se la puede discutir, como a todas las cosas humanas, se la puede depurar, modificar y perfeccionar; pero mientras el Gobierno y el país estiman que debe subsistir, no hay más remedio que acatarla.

Nosotros nos descubrimos con pena ante los cadáveres de Arnedo y de Castilblanco, y lo que más nos conmueve es la conducta de los promotores de tales sucesos, que son generalmente los que, por moverse entre las sombras, se ponen a riesgo de todo peligro. Afortunadamente, el Gobierno no ha perdido la serenidad y sabrá en su día hacer justicia.

### EN EL GOBIERNO CIVIL

## Entre los vecinos de dos concejos se discute el derecho al aprovechamiento de los pastos de un monte

### LA JUNTA PROVINCIAL DE TURISMO

El Gobernador dijo ayer a los periodistas que la Junta provincial de Turismo, en la última reunión, quedó constituida en Comisión liquidadora, que entregará a la Diputación todos sus efectos y enseres.

### INTERRUMPIDA POR LA NIEVE

Según telegrama que recibió el Gobernador, se halla cerrado el paso, a causa de la mucha nieve, de la carretera de Grandas de Salime a Pola de Allande.

### SOBRE UN MONTE EN LITIGIO

Una nutrida comisión de vecinos de Salas, Doriga, Bárcena, etc., con el Alcalde de Salas y teniente de Alcalde del mismo Ayuntamiento, estuvo visitando al Gobernador para decirle que tienen un monte comunal del que pretenden aprovecharse otros vecinos del pueblo de Fresno, que corresponden al concejo de Grado, añadiendo que están muy excitados los ánimos de los vecinos del concejo de Salas, y por lo tanto estiman conveniente que el Gobernador tome medidas encaminadas a evitar un choque, pues de no ser así ellos declinarán todas las responsabilidades de lo que ocurra.

El señor Alonso Mallol les manifestó que procurará dar las órdenes oportunas para que se respeten los derechos de los que tengan concesión especial del distrito de los mismos.

### UNOS LABRADORES PERJUDICADOS

El diputado a Cortes don Angel Menéndez estuvo ayer visitando al Gobernador para hablarle respecto a las ventas de unas fincas pertenecientes a Obras Pías, desposeyendo de ellas a los labradores que las llevan.

El Gobernador prometió enterarse del estado en que se encuentra este asunto, pidiendo informes a Castropol, en cuyo concejo están enclavadas estas fincas.

### BUSCANDO NUEVO LOCAL

El Inspector-Jefe de Primera Enseñanza, don Antonio J. Onieva, y el jefe de la Sección Administrativa, don Mateo García, estuvieron visitando al Gobernador para darle cuenta de las gestiones que llevan realizadas en busca de alquiler de un nuevo local donde instalar estas dependencias de Instrucción Pública, pues el Director general de Primera Enseñanza así lo ha dispuesto en vista de lo mal que están instaladas tanto la Inspección como la Sección Administrativa.

### A CARAVIA

Ayer salió para Caravia el delegado designado por el Gobernador, don Antonio Blanco, que lleva la misión de informar al Gobernador no sólo del estado de la administración de

oportunas para que se respeten los derechos de los que tengan concesión especial del distrito de los mismos.

### UNOS LABRADORES PERJUDICADOS

El diputado a Cortes don Angel Menéndez estuvo ayer visitando al Gobernador para hablarle respecto a las ventas de unas fincas pertenecientes a Obras Pías, desposeyendo de ellas a los labradores que las llevan.

El Gobernador prometió enterarse del estado en que se encuentra este asunto, pidiendo informes a Castropol, en cuyo concejo están enclavadas estas fincas.

### BUSCANDO NUEVO LOCAL

El Inspector-Jefe de Primera Enseñanza, don Antonio J. Onieva, y el jefe de la Sección Administrativa, don Mateo García, estuvieron visitando al Gobernador para darle cuenta de las gestiones que llevan realizadas en busca de alquiler de un nuevo local donde instalar estas dependencias de Instrucción Pública, pues el Director general de Primera Enseñanza así lo ha dispuesto en vista de lo mal que están instaladas tanto la Inspección como la Sección Administrativa.

### A CARAVIA

Ayer salió para Caravia el delegado designado por el Gobernador, don Antonio Blanco, que lleva la misión de informar al Gobernador no sólo del estado de la administración de

### DEL CONCURSO DE BELLEZA

## Miss Ferroviaria pasa a ser Miss Asturias



«Miss Asturias» en la visita que ha hecho a nuestra Redacción y en el momento en que nuestro director la felicita por el triunfo obtenido

Ayer a mediodía en el Hotel Francés tuvo lugar la elección de Miss Asturias, para lo cual se celebró una fiesta juvenil extraordinariamente concurrida.

Aunque fueron varias las señoritas elegidas por las Sociedades de la provincia, Miss Orfeón, Miss Ferroviaria, Miss Lugones, Miss Ribera, Miss Montero, Miss Sotroñido, etc., solo comparecieron al Certamen las tres primeras.

Todos los presentes al acto fueron obsequiados con un lunch, se hizo música, se bailó, y llegado el momento de la elección, en un gran espacio del Salón fueron desfilando las tres bellezas ante el Jurado, formado por los artistas don José Prado, pintor; don Victor Hevia, es-

cuilto, y don Eugenio Tamayo, dibujante.

Retirado el Jurado para deliberar y de acuerdo con los tramites internacionales para la elección de bellezas que establecen un máximo de 15 puntos, cinco a la belleza de la cara, cinco a las proporciones del cuerpo y cinco a la expresión del rostro, encontraron que por el primer concepto triunfaba Miss Ferroviaria; por el segundo, Miss Lugones y por el tercero Miss Orfeón. En estas circunstancias no cabían más que dos soluciones: o dejar el Certamen desierto o proceder por sorteo. Aceptada esta última solución, la suerte designó a Mercedes Tuya, Miss Ferroviaria, a quien se le ofreció un hermoso bouquet de claveles rojos. La designación fué acogida con ovaciones y con vivas al Círculo Ferroviario.

### MERCEDITAS TUYA

Por la tarde vino a saludarnos Miss Asturias. Estaba muy guapa, muy contenta y muy emocionada.

- Cuántos años tiene usted?
- Diez y siete.
- ¿De dónde es usted?
- De Oviedo.
- ¿Viva Vetusta! ¿Ha estado usted en Madrid?
- Nunca.
- ¿Tiene usted alguna profesión?
- Trabajo en la peluquería de señoras, de mi hermana.
- ¿Cuál es su principal ilusión?
- Los vestidos.
- ¿Y las flores?
- No me gustan, porque se mueren pronto.
- ¿Que le agrada más, el teatro o el cine?
- El cine.
- ¿Qué película le ha dejado recuerdo más imborrable?
- «Del mismo barro».
- ¿Cuál es su «estrella» favorita?
- Billie Dove.
- ¿Y el galán?
- José Mogica.
- ¿Tiene usted esperanzas de triunfar en Madrid?
- Ninguna. Si voy a Madrid es porque el Círculo Ferroviario lo quiere.
- ¿Es usted ferroviaria?
- Hasta la raíz del pelo.
- ¿Qué me dice de Prieto?
- Déjeme de política!
- Ea... Ya conocen nuestros lectores a Miss Asturias, una criatura

### EN EL CAMPOAMOR

## Despedida de la Compañía de Isabel Barrón

Varios han sido los estrenos de estos últimos días, que no hemos podido recoger por falta de espacio. De todos ellos, incluso el de ayer, el más notable... y feroz, ha sido el de Benavente, «Cuando los hijos de Eva no son hijos de Adán», cuya tesis es desenvuelta en Suiza y entre una familia judía que ya perdió todo contacto con su religión. Benavente es un hombre avisado y sabe dónde y con quién se juega los dineros. Registremos, además, que esa obra fué un triunfo definitivo para el primer actor Galache.

La comedia de ayer, «Escuela de casadas», está bien, y no tiene otro tropiezo que el descoyuntamiento total del carácter de Jaime en el segundo acto. Pasamos por él en gracia al acierto del asunto.

Esta obra ha sido la reafirmación total de esta gran comediante que se llama Isabel Barrón. ¿Hay otra hoy en España con más juventud, más belleza y con un concepto más

elevado del arte? Todas las obras que nos ha ofrecido en su breve temporada del Campoamor han estado admirablemente presentadas, con un decoro poco común, y en cuanto al atrezzo, ella ha dado el ejemplo luciendo una serie de vestidos, abrigos, picles y joyas, como no es fácil ver por los escenarios.

Si importante ha sido la temporada desde el punto de vista artístico, no lo ha sido menos en orden a la asistencia que el público le ha prestado. Casi todos los días ha ofrecido la sala de nuestro primer coliseo un aspecto brillante y una concurrencia selecta. Ello prueba lo que dijimos con ocasión del debut: que Isabel Barrón cuenta en Oviedo con extraordinarias simpatías y que cuando viene a nuestra ciudad, viene de terna por el camino del éxito.

Que éste se reproduzca en breve sea lo que deseamos.

BRADOMIN

## Un ruego del Colegio oficial de Arquitectos

(De nuestro corresponsal en Gijón)

En la Alcaldía se recibió ayer un oficio del Colegio de Arquitectos de la provincia, en el que aquel organismo se da por enterado del concurso abierto para cubrir la plaza de arquitecto municipal de Gijón, y ruega se modifique la base séptima, en el sentido de que en las obras que excedan de treinta mil pesetas, sean o no de nueva planta, percibirá el arquitecto municipal los honorarios correspondientes a los documentos del proyecto y dirección de las obras, con arreglo a la vigente tarifa de honorarios de arquitectos.

De esta pretensión se dará cuenta en la sesión del Ayuntamiento.

deliciosa, encantadora, que va a dejar estrabitos a los madrileños.

### EN EL CIRCULO FERROVIARIO

El entusiasmo es extraordinario. Anoche se celebró una gran fiesta en honor de Mercedes Tuya. Hubo baile, cantos, buen «buffet» y una alegría desbordante, rayana en el delirio. Heroína de la fiesta fué Miss Asturias, que oyó alabanzas generales y optimistas pronósticos. ¡Que se confirmen!

La entrada de Mercedes en el

## Desde Avilés El conflicto tranviario

(De nuestro corresponsal)

No ha cambiado en nada el estado de la huelga de los tranviarios, la que a juzgar por las trazas que tiene, lleva camino de resolverse, a nuestro juicio, para el verano.

Nosotros creemos que debe de intentarse de nuevo otra gestión, y ésta creemos debe llevarla a la práctica el Delegado regional del Trabajo, o que éste designe, ya que la empresa del tranvía se negó a ello, un árbitro imparcial que lleve a unos y a otros una solución armónica para los intereses de ambas partes y para la conveniencia del vecindario, que como es natural sufre de rechazo las consiguientes molestias al verse privado de un servicio tan necesario como el del tranvía.

salón fué apoteósica. Se tocó el himno de Riego, al mismo tiempo que sobre la bellísima caían cientos de serpentinas.

Soberbia la decoración del local, en la que lució muchísimo los gorritos y mantones de papel regalados por la casa Vicente Rico, de Madrid, a LA VOZ DE ASTURIAS, así como las hermosas diademas que lucía «Miss Asturias», y las damas de su «Corte de Amor», para que vistiera la fiesta en honor de la ganadora del concurso.

La alegría y baile duraron hasta las tantas de la madrugada.



De izquierda a derecha las gentilísimas Chelo Carrión, «Miss Lugones»; Consuelo Cubillo, «Miss Orfeón», y Mercedes Tuya, «Miss Ferroviaria» — hoy «Miss Asturias» — posando ante el objetivo momentos antes de la elección



Falta muy poco para que se haga público el fallo del jurado, cuando un poco nerviosillas las tres bellezas se someten a que Mena les haga otra «foto», rodeadas de una lucida representación de modistillas